

**Dreizehnte Sitzung – Treizième séance****Mittwoch, 5. Oktober 1994, Vormittag**  
**Mercredi 5 octobre 1994, matin**

08.40 h

Vorsitz – Présidence: Frey Claude (R, NE)

93.095

**Arbeitslosenversicherungsgesetz.**  
**Teilrevision**  
**Loi sur l'assurance-chômage.**  
**Révision partielle**

Fortsetzung – Suite

Siehe Seite 1647 hiervor – Voir page 1647 ci-devant

**Art. 90***Antrag der Kommission*  
*Mehrheit*

Abs. 2

Bei ausserordentlichen Verhältnissen gewähren Bund und Kantone zu gleichen Teilen nichtrückzahlbare Beiträge von insgesamt höchstens 10 Prozent der laufenden Verpflichtungen der Versicherung.

Abs. 3

Ausserordentliche Verhältnisse liegen vor, wenn der Beitragsatz 2 Prozent beträgt und die Beiträge mit den Reserven des Ausgleichsfonds nicht ausreichen, um die laufenden Verpflichtungen zu erfüllen oder der Ausgleichsfonds Schulden aufweist. Der Bundesrat regelt die Einzelheiten.

Abs. 4

Der Bundesrat setzt die Anteile der Kantone in einem Verteilungsschlüssel fest; er berücksichtigt dabei die Finanzkraft und die Zahl der Einwohner der Kantone.

Abs. 5

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 6

Streichen

*Minderheit I*

(Nebiker, Blocher, Dreher, Fischer-Sursee, Kühne, Mauch Rolf, Schwab, Stucky)

Abs. 4

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

*Minderheit II*

(Matthey, Bodenmann, Gros Jean-Michel, Hämmerle, Perey, Strahm Rudolf, Stucky, Theubet)

Abs. 2–5

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Abs. 6

.... die Finanzkraft und die Zahl der Einwohner der Kantone.

**Art. 90***Proposition de la commission**Majorité*

Al. 2

Dans des circonstances exceptionnelles, la Confédération et les cantons accordent à parts égales des montants non remboursables s'élevant ensemble à 10 pour cent au maximum des obligations courantes de l'assurance.

Al. 3

Il y a circonstances exceptionnelles lorsque le taux de cotisation atteint 2 pour cent et que les cotisations additionnées aux réserves du fonds de compensation sont insuffisantes pour faire face aux obligations courantes ou lorsque le fonds de compensation est endetté. Le Conseil fédéral règle les détails.

Al. 4

Le Conseil fédéral fixe les parts cantonales selon une clé de répartition en tenant compte de la capacité financière et du nombre d'habitants des cantons.

Al. 5

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 6

Biffer

*Minorité I*

(Nebiker, Blocher, Dreher, Fischer-Sursee, Kühne, Mauch Rolf, Schwab, Stucky)

Al. 4

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Minorité II*

(Matthey, Bodenmann, Gros Jean-Michel, Hämmerle, Perey, Strahm Rudolf, Stucky, Theubet)

Al. 2–5

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Al. 6

.... de la capacité financière et du nombre d'habitants des cantons.

**Nebiker** Hans-Rudolf (V, BL), Sprecher der Minderheit I: Die Arbeit geht uns bekanntlich wegen des Arbeitslosenversicherungsgesetzes nicht aus.

Beim Antrag der Minderheit I zu Artikel 90 geht es um die Berechnung der Kantonsanteile: um die Anteile, die die Kantone an das Defizit der Arbeitslosenversicherung zu bezahlen haben.

Bei Absatz 4 von Artikel 90 stehen sich die Minderheit I und die Mehrheit der Kommission gegenüber. Es ist unbestritten, dass die Kantonsanteile auf die Finanzkraft der Kantone ausgerichtet werden müssen.

Es gibt noch ein zweites Kriterium: Muss die Zahl der Einwohner berücksichtigt werden, oder soll, mit einer differenzierten Lösung, der Grad der Arbeitslosigkeit berücksichtigt werden? Die Kommissionsmehrheit schlägt Ihnen vor, die Einwohnerzahl als zweites Kriterium zu berücksichtigen, die Minderheit I ist differenzierter: Sie will neben der Finanzkraft das Ausmass der Arbeitslosigkeit berücksichtigen.

Der Antrag der Minderheit I entspricht auch dem ursprünglichen Antrag des Bundesrates. Er entspricht der bisherigen Praxis bei der Ausrichtung von Darlehen an die Kantone, und er entspricht dem Antrag der Subkommission. Mit dem Antrag der Minderheit I, mit der Berücksichtigung des Grades der Arbeitslosigkeit, will man die Eigenverantwortung der Kantone fördern; denn die Kantone haben selbst auch die Möglichkeit, durch eigene Massnahmen den Grad der Arbeitslosigkeit zu beeinflussen. Solche eigenen Massnahmen sind z. B. Steuerpolitik, Schaffen von günstigen Bedingungen für die Wirtschaft, aktives Schaffen von Arbeitsplätzen, z. B. durch Wirtschaftsförderungsmassnahmen, ein entsprechendes Baugesetz, eine zielgerichtete Ausbildung in den Kantonen, Beschäftigungsprogramme, Erleichterung bei der Wiedereingliederung. Das alles sind Massnahmen, die die Kantone autonom ergreifen können.

Es wäre nicht richtig, dass die Kantone durch eine sehr pauschale, nach der Zahl der Einwohner abgestufte Beitragsleistung bestraft würden, wenn in der Folge solcher Massnahmen die Arbeitslosigkeit sinkt. Es wäre ein falsches Zeichen, wenn man Kantone honorieren würde, die selbst wenig dazu beitragen, die Arbeitslosigkeit tief zu halten.

Die Verteilungsschlüssel wirken sich in der Praxis ungefähr wie folgt aus: Kantone mit einer durchschnittlichen Arbeitslosigkeit werden nach beiden Methoden etwa gleich stark belastet. Kantone mit einer höheren Arbeitslosigkeit – also beispielsweise der Kanton Genf – müssten nach der Minderheit I

mehr bezahlen. Gemäss Vorschlag der Kommissionsmehrheit, also Berechnung nach Einwohnerzahl, müsste der Kanton Genf etwa 60 Franken pro Einwohner bezahlen, nach der Minderheit I etwa 90 Franken pro Einwohner. Der Kanton Genf würde also stärker belastet.

Umgekehrt müsste der Kanton Uri, mit einer tiefen Arbeitslosigkeit und einer schwachen Finanzkraft, nach dem Vorschlag der Kommissionsmehrheit etwa dreimal soviel bezahlen wie nach dem Antrag der Minderheit I. Sie sehen, diese Differenzierung bei der Bemessung der Kantonsanteile macht recht viel aus.

Die Minderheit I möchte – entsprechend dem Entwurf des Bundesrates – die Kantone begünstigen, die tatsächlich selbst etwas tun, um die Arbeitslosigkeit möglichst niedrig zu halten. Dieser Antrag ist um so eher tragbar, als Sie ja die Kantone bei den aktiven Arbeitsbeschaffungsmassnahmen, also bei den Beschäftigungsprogrammen und bei den Ausbildungsprogrammen, entlastet haben. Diese Beiträge richten sich nach der Zahl der Arbeitslosen. Dort ist der höhere Grad der Arbeitslosigkeit also schon berücksichtigt. Hier, bei den pauschalen Beiträgen, sollte man nach Meinung der Minderheit I nicht falsche Zeichen setzen, sondern den Grad der Arbeitslosigkeit berücksichtigen und die Kantone honorieren, die selbst dafür sorgen, dass die Arbeitslosigkeit nicht zu gross ist.

Ich beantrage Ihnen, der Minderheit I zuzustimmen.

**Matthey Francis (S, NE)**, porte-parole de la minorité II: L'article 90, selon la proposition de la majorité de la commission, va consacrer, si vous l'acceptez, la participation des cantons à une hauteur de 5 pour cent des déficits de l'assurance-chômage.

Le débat que nous avons eu lundi a largement démontré, et le chef du Département fédéral de l'économie publique l'a dit dans sa déclaration d'entrée en matière, que la nouvelle conception de l'assurance-chômage allait créer des problèmes aux cantons, d'une part dans leurs engagements, dans l'organisation même de cette nouvelle assurance-chômage, mais d'autre part dans leur participation financière qui sera beaucoup plus lourde: on parle aujourd'hui de plus de 500 millions de francs, même si quelques améliorations ont été apportées au cours de nos débats.

Les cantons doivent faire l'effort de participer à la lutte contre le chômage, ils doivent faire l'effort de réinsertion professionnelle des chômeurs. Ils ont là des responsabilités, je dirais même que c'est leur devoir. Mais la constitution prévoit, à l'article 34 novies alinéa 4, que les cantons et la Confédération n'interviennent que dans des circonstances exceptionnelles. Or, dans la loi actuelle déjà, aggravée par la loi que nous allons voter, les cantons interviennent non plus seulement dans des circonstances exceptionnelles, mais ils interviennent, à raison d'un certain pourcentage, sur la politique constante, permanente de l'assurance-chômage. Soit on n'intervient que dans des circonstances exceptionnelles, soit on intervient de façon permanente, comme cela est prévu aujourd'hui; on ne peut pas faire les deux.

Rappelons que la constitution prévoit que l'assurance-chômage est d'abord financée par les cotisations des assurés. Que propose la majorité de la commission à l'article 90? C'est que l'intervention exceptionnelle se fait à partir d'un taux de cotisation de 2 pour cent, c'est-à-dire qu'on commence à privilégier le taux de cotisation par rapport au financement. Ce à quoi nous allons assister, c'est à une fiscalisation de l'assurance-chômage, au niveau des cantons, par l'impôt cantonal direct.

Il faut savoir que, pour 300 millions de francs de prise en charge de ce déficit, la part d'un canton comme Zurich représente 70 millions de francs; pour Berne, 36 millions de francs environ; pour Lucerne, 12 millions de francs; pour Saint-Gall, environ 15 millions de francs; pour Vaud, 25 millions de francs; pour Genève, 23 à 30 millions de francs, selon la clé de répartition. Ces sommes viendront s'ajouter demain au déficit des comptes de fonctionnement des cantons, parce qu'ils seront obligés de faire ces avances à fonds perdu et non plus, comme actuellement, selon des prêts à l'assurance-chômage.

J'aimerais qu'on ne confonde pas l'assurance-chômage avec la Confédération. Nous ne sommes pas ici en train de plaider pour les cantons contre la Confédération, mais nous plaidons pour que la prise en charge essentielle des coûts de l'assurance-chômage se fasse par la caisse de chômage et par les cotisations des assurés, et non pas à travers l'intervention des cantons. Ces derniers ne seront pas seulement chargés par les coûts de l'assurance-chômage ordinaire – si je peux l'appeler ainsi –, mais aussi par l'assistance publique.

En effet, étant donné que nous ne voulons pas renouveler les délais-cadres d'intervention de l'assurance-chômage, les cantons devront intervenir beaucoup plus souvent par l'assistance publique puisqu'on estime qu'un tiers des chômeurs de longue durée qui ne se voient plus reconduits dans leurs droits tomberont à l'assistance publique. Donc, ne confondons pas et ne faisons pas l'abus de langage de confondre la Confédération avec le fonds de compensation de l'assurance-chômage, comme il ne faut pas confondre les prêts, qui faisaient, hélas, l'objet de l'intervention actuelle des cantons, avec les versements à fonds perdu.

Nous sommes persuadés que cet article est peut-être l'article essentiel en ce qui concerne la participation des cantons et l'action qu'ils auront à mener. On l'a dit, les cantons doivent participer à la mise en oeuvre de l'ensemble de cette politique, mais je vous en prie, ne faites pas des cantons, actuellement, ceux qui seront les supports essentiels de l'application de cette loi. Ils le seront sur le plan de l'organisation, mais n'en faites pas ceux qui doivent, en priorité, l'assumer. La Confédération, elle, n'intervient qu'à travers les prestations exceptionnelles, 5 pour cent, mais pas pour le subventionnement des cours ni pour le subventionnement des emplois temporaires. Ne doublez pas les charges des cantons, nous vous en prions, sinon, disons-le – et ce n'est pas du chantage –, c'est à travers la fiscalité cantonale que nous devons assumer les charges que l'assurance-chômage n'aura pas voulu assumer par les cotisations.

**Deiss Joseph (C, FR)**: Au nom du groupe démocrate-chrétien, j'apporte le soutien à la proposition de la majorité de la commission sur les deux points en discussion.

On pourrait s'attendre à ce que je préfère instinctivement, en tant que Romand, la solution la moins coûteuse pour les cantons, à savoir la proposition de la minorité II (Matthey). Mais ce serait fermer les yeux et refuser toute responsabilité de la part des cantons, car, si l'on suivait la proposition de la minorité II, des cantons seraient, à la limite, mieux lotis après cette révision.

Si je prends la liste établie par l'administration sur les coûts engendrés pour les cantons, je constate qu'il y avait 115 millions de francs pour les mesures actives de marché du travail, 280 millions de francs, à peu près, à fonds perdu – c'est la question discutée ici – et 75 millions de francs pour les assurés qui tomberaient plus rapidement à charge de l'aide sociale communale et cantonale.

Qu'avons-nous fait jusqu'à présent? Tout d'abord, par l'acceptation de la proposition Bonny aux articles 61a et 63, nous avons amélioré la situation des cantons de plus de 100 millions de francs. Donc, les charges devisées au niveau des mesures de marché du travail sont éliminées. Par l'acceptation de la proposition Maître à l'article 72a, nous avons encore amélioré la situation des cantons pour un montant que je ne connais pas, puisqu'il n'a pas pu être chiffré à l'avance. Ensuite, il faut ajouter que, grâce à l'augmentation du taux de cotisation de 1 pour cent, les cantons, comme la Confédération, se verront rembourser, d'ici l'an 2000 ou 2002, l'entier de la dette et des intérêts accumulés, de l'ordre de 10 milliards de francs, à la fin 1995. Compte tenu de cet élément-là, il est possible de dire que, si vous biffez encore les 280 millions de francs que les cantons devraient apporter à fonds perdu, leur situation – et ce serait tout de même un comble – serait améliorée à la fin de cette révision.

C'est précisément là que réside le danger, puisque l'un des arguments invoqués par les partenaires sociaux pour entrer dans ce compromis et, notamment, pour accepter le pour cent supplémentaire de la cotisation, était de demander que les

pouvoirs publics, Confédération et cantons, remplissent le mandat, qui d'ailleurs est constitutionnellement fixé, de participer, dans des circonstances exceptionnelles, par le biais de prestations, au financement de l'assurance-chômage.

Le groupe démocrate-chrétien estime que, déjà au moment où la commission a présenté sa proposition, mais à plus forte raison après certaines modifications apportées par notre Conseil, la solution proposée par la majorité de la commission pour les cantons est équitable, même si elle est dure puisqu'elle demande un effort.

Pour ce qui est de la proposition de la minorité I (Nebiker), le groupe démocrate-chrétien suivra la proposition de la majorité de la commission, en estimant que ce serait une erreur, que ce soit pour les prêts ou pour la participation au déficit, de grever les cantons les plus durement touchés par le chômage, en proportion de ce chômage. Il est tout à fait normal, à notre sens, que l'on fasse intervenir une autre clé de répartition, celle de la population, en tenant bien sûr compte de la capacité financière, pour exprimer par là une certaine solidarité confédérale.

**Gros Jean-Michel (L, GE):** A l'article 90, le groupe libéral soutiendra la minorité II (Matthey), donc le concept de financement du Conseil des Etats.

Dans son plaidoyer très convaincant, M. Matthey a démontré très clairement pourquoi il est impossible, voire indécent, de demander aux cantons une si gigantesque participation financière à l'assurance-chômage, et ce, par le biais de contributions à fonds perdu: 300 millions de francs à fonds perdu par année, ça ne se trouve pas par miracle! Au moment où la grande majorité des cantons se débattent dans d'énormes difficultés financières, et plus particulièrement les cantons qui connaissent un fort taux de chômage, leur demander un tel effort revient à paralyser les plans d'assainissement de leurs finances.

La démarche est différente avec la décision du Conseil des Etats, qui réserve les contributions à fonds perdu à la Confédération et qui envisage la participation des cantons sous forme de prêts. Cette formule, qui existe déjà, permet aux cantons d'inscrire les sommes ainsi prêtées dans les rubriques du bilan. A l'inverse, un versement à fonds perdu devrait figurer dans le budget de fonctionnement, mettant en péril les plans financiers visant, à terme, à rétablir l'équilibre budgétaire. Et il ne s'agit pas de petites sommes! Selon la variante et les critères de fixation des parts cantonales, c'est 22 à 34 millions de francs pour Genève, 70 à 74 millions de francs pour Zurich et 25 à 38 millions de francs pour le canton de Vaud qui devront être trouvés chaque année. Ce n'est absolument pas pensable dans la situation actuelle.

L'assurance-chômage est avant tout affaire de la Confédération. C'est notre Parlement qui élabore la loi, qui en fixe les modalités d'application, qui détermine le montant des indemnités et la durée de leur versement. En vertu du sacro-saint principe «Qui commande, paie!», c'est aussi à la Confédération d'assumer le financement de ces mesures. Certes, la constitution prévoit, à l'article 34novies alinéa 4, que «la Confédération et les cantons allouent des prestations financières dans des circonstances exceptionnelles». Si nous sommes d'accord de considérer la situation actuelle sur le front du chômage comme exceptionnelle, nous pensons que la participation financière des cantons est d'ores et déjà garantie par la loi et, plus particulièrement, à l'article 72a, où les cantons devront assumer respectivement 25 pour cent et 10 pour cent du coût des indemnités journalières versées aux chômeurs lorsqu'ils n'auront pas de programme d'occupation à leur proposer. Le financement par les cantons est également implicitement prévu à l'article 13 alinéa 2quater où, par le fait que les programmes d'occupation ne compteront plus comme périodes de cotisation, les services d'assistance cantonaux ou communaux prendront en charge davantage de chômeurs de longue durée.

Nous espérons évidemment qu'à terme, grâce au nouveau concept proposé par la commission, les charges cantonales et fédérales seront allégées, mais pour l'instant, charger les cantons de 300 millions de francs supplémentaires par des contributions à fonds perdu nous paraît irréaliste. Il s'agit ici

d'un simple transfert de charges, sans le transfert simultané des compétences.

Le groupe libéral vous demande de vous en tenir au principe des prêts accordés à parts égales par la Confédération et par les cantons.

La minorité II vous demande aussi de vous préoccuper de la clé de répartition des parts cantonales.

Le Conseil fédéral et la minorité I (Nebiker) vous proposent de tenir compte, outre de la capacité financière des cantons, de l'importance du chômage sur leur territoire. Ce dernier critère est inacceptable pour les libéraux, puisqu'il s'agit d'une sorte de punition infligée aux cantons qui souffrent le plus du chômage; inacceptable, car tout à fait contraire à l'idée que nous nous faisons de la solidarité confédérale. C'est un peu comme si, dans le cadre de la péréquation, les cantons alpins devaient financer davantage l'aide aux régions de montagne que les cantons de plaine. Les cantons qui comptent beaucoup de chômeurs sont déjà ceux qui consacrent la plus grande part de leur budget à résoudre ce problème, soit dans l'occupation temporaire, soit en frais d'assistance. Les pénaliser davantage échappe donc à toute logique. Le critère du nombre d'habitants est, à cet égard, beaucoup plus juste. La minorité II (Matthey) vous demande de tenir compte de ce critère, même si vous choisissez de limiter à des prêts la participation financière des cantons. Le groupe libéral souscrit à cette solution. Enfin, sur un plan plus pratique et pour accélérer la navette entre les deux Chambres, il convient de se souvenir que le Conseil des Etats a supprimé les contributions à fonds perdu des cantons par 36 voix sans opposition.

**David Eugen (C, SG), Berichterstatter:** Ich möchte Ihnen zuerst noch einmal in Erinnerung rufen, auf welchen Grundlagen die Finanzierung der Arbeitslosenversicherung basiert. Es sind im wesentlichen vier Pfeiler, die die Arbeitslosenversicherung tragen:

1. Der ordentliche Beitragssatz von 2 Prozent. Diesen Beitragssatz haben Sie bereits beschlossen.
2. Der Zuschlag zum ordentlichen Beitragssatz von 1 Prozent zur Tilgung der Altschulden. Auch diesen Zuschlag haben Sie bereits beschlossen.
3. Sie haben beschlossen, dass die Einkommen über 97 200 Franken 1 Prozent zusätzlich leisten, und zwar ebenfalls zur Tilgung der aufgelaufenen Schulden.
4. Bei Artikel 90 – da stehen wir heute – geht es um den Beitrag der öffentlichen Hand an die Arbeitslosenversicherungskasse. Die Sozialpartner – Arbeitgeber und Arbeitnehmer – tragen 90 Prozent, und die öffentliche Hand soll 10 Prozent der Lasten der Arbeitslosigkeit tragen. Warum?

Die Zuweisung von 10 Prozent der Lasten an die Öffentlichkeit liegt darin begründet, dass die Arbeitslosigkeit nicht nur ein Problem der Sozialpartner, sondern auch ein gesellschaftliches Problem ist und dass der Staat daher einen Teil, wenn auch einen geringen, dieser Last mittragen muss – nicht generell und nicht in allen Fällen, sondern, wie es die Mehrheit beantragt, nur «bei ausserordentlichen Verhältnissen».

Ausserordentliche Verhältnisse liegen nach unserem Antrag zu Artikel 90 Absatz 3 dann vor, wenn die laufenden Einnahmen, d. h. 2 Lohnprozente, die laufenden Ausgaben nicht decken oder wenn der Ausgleichsfonds noch Schulden hat. Wenn eine dieser beiden Bedingungen gegeben ist, soll die öffentliche Hand ihren Beitrag leisten.

Die Minderheit II (Matthey) will mit ihrem Antrag den Beitrag der öffentlichen Hand um 5 Prozent absenken und 95 Prozent der Arbeitslosenversicherung anlasten. Ich muss Ihnen sagen: Wenn wir das machen, was uns die Minderheit II (Matthey) beantragt, ist die Arbeitslosenversicherung nicht finanziert. Wir fahren einfach mit der alten Schuldenwirtschaft fort, die wir jetzt eigentlich beseitigen möchten. Es ist nicht seriös, wenn Sie hingehen und sagen: Wir streichen jetzt kurzerhand 5 Prozent. Nachher haben Sie eine Lücke, die Sie wieder mit Darlehen füllen müssen, die im Jahr 2000 eine Grössenordnung zwischen 3 und 4 Milliarden Franken erreichen könnten. Wir würden vor der genau gleichen Situation stehen, wie sie sich uns heute darbietet. Davon rate ich Ihnen dringend ab.

Wenn wir nicht diesen Beitrag der öffentlichen Hand von 10 Prozent beschliessen, müssen Sie den Beitragssatz der Sozialpartner erhöhen. Das ist die einzige Konsequenz; das muss ich Herrn Matthey sagen. Dann muss er hier einen Antrag stellen, dass der Beitragssatz auf 3,5 Prozent erhöht wird bzw. 2,5 Prozent normal und 1 Prozent Zuschlag. Das wäre ein konsequenter Antrag.

Ich verstehe aber auch die Finanzdirektoren nicht, die erneut eine hohe Verschuldung der Arbeitslosenversicherungskasse in Kauf nehmen wollen. Dann stehen wir im Jahre 2000 wieder vor der gleichen Situation wie heute. So geht das nicht.

Ich empfehle Ihnen daher dringend, beim Antrag der Mehrheit zu bleiben, der einen Beitrag der öffentlichen Hand von 10 Prozent an die Lasten der Arbeitslosenversicherung vorzieht.

Die Minderheit II (Matthey) beantragt ferner, die Kantone ganz aus dieser Verpflichtung für eine Beitragsleistung zu entlasten. Dagegen sprechen nach der Kommissionsmehrheit folgende Argumente:

1. Die Verfassung ist klar. Artikel 34novies Absatz 4 dritter Satz der Bundesverfassung bestimmt: «Der Bund und die Kantone erbringen bei ausserordentlichen Verhältnissen finanzielle Leistungen.» Wir müssen uns also, wenn wir den öffentlichen Beitrag festlegen, an den Verfassungsrahmen halten. Die Verfassung verpflichtet beide Ebenen des Staates, nämlich Bund und Kantone, zu einem Beitrag.

2. Dieser Punkt ist in meinen Augen der wichtigste: Die Kantone sind mit dem Vollzug der Arbeitslosenversicherung beauftragt. Auf kantonaler Ebene wird beispielsweise entschieden, ob jemand durch eigenes Verschulden arbeitslos ist, ob eine zumutbare Arbeit vorliegt, ob im Einzelfall die richtigen Arbeitsmassnahmen effizient getroffen werden, ob schlechtes Wetter herrscht oder nicht. Die kantonalen Stellen fällen alle Entscheide, die nachher finanziell wirksam werden. Das heisst: Das Geld wird an der Front der Kantone ausgegeben.

Nach Auffassung der Kommissionsmehrheit müssen wir die Kostenbeteiligung von 5 Prozent der Kantone haben. Herr Bonny hat übrigens bei seinem Antrag am Montag auch sehr deutlich klargemacht, dass wir eine minimale Kostenbeteiligung haben müssen, damit in der Anwendungspraxis der Arbeitslosenversicherung keine Missbräuche einreissen. Die bisherige Praxis, beispielsweise bei der Schlechtwetterentschädigung oder der Kurzarbeitsentschädigung, zeigt die Tendenz, Geld leichthändig auszugeben, wenn man überhaupt keinen Franken dazu beitragen muss, insbesondere wenn dadurch noch Fürsorgeleistungen verhindert werden können.

Die Kostenbeteiligung der Kantone ist absolut notwendig, damit dieses System effizient und kostensparend durchgeführt werden kann. 5 Prozent – das haben Sie am vergangenen Montag so entschieden – ist ein Kostenbeteiligungsbeitrag, der zumutbar ist und der mindestens bewirkt, dass in den kantonalen Budgets nachher die Rubrik «Arbeitslosenversicherung» erscheint. In den Kantonsräten wird so geprüft, ob hier nicht unnötig Geld ausgegeben wird oder falsche Dinge getan werden.

Wenn Sie die Kantone ganz entlasten, wird diese Kontrolle nicht mehr funktionieren; Sie haben keine kantonalen Parlamente, die nachher bei einem Budgetposten nachfragen. Streichen Sie die kantonale Beteiligung im Interesse der Bürgerinnen und Bürger nicht! Hier dürfen Sie nicht nur auf die Finanzdirektoren hören, hier müssen Sie das Gesamte im Auge behalten und daher die Lösung so treffen, dass die Kantone mit einem minimalen Beitrag beteiligt bleiben.

Wie wirkt sich das auf die Kantone aus? Es ist Ihnen hier ein Papier (2 Seiten) des Biga verteilt worden, «Finanzierung der Arbeitslosenversicherung». Ich bitte Sie, die zweite Seite anzuschauen, dort finden Sie unter Ziffer 4 «Finanzielle Auswirkungen auf die kantonalen Haushalte». Dort sehen Sie in der ersten Zeile den 5prozentigen Beitrag. Zunächst sehen Sie, dass es nicht 300 Millionen Franken sind, wie hier behauptet worden ist, sondern 281 Millionen Franken im Jahre 1996, und der Betrag nimmt bis zum Jahr 2000 auf 181 Millionen Franken ab. Die Kantone können bei sinkender Arbeitslosigkeit mit sinkenden Beiträgen rechnen.

In der nächsten Rubrik finden Sie die Einnahmen der Kantone. Die Kantone erhalten nämlich bei der Lösung, die die Kommissionsmehrheit vorschlägt, ihre Darlehen zurückbezahlt. Sie erhalten rund 1 Milliarde Franken pro Jahr zurückbezahlt. Bei den Kantonen bleibt ein Überschuss aus der Darlehensrückzahlung, verrechnet mit den A-fonds-perdu-Beiträgen, die sie bezahlen müssen. Der Überschuss beträgt 712 Millionen Franken im Jahre 1996, dann 745 Millionen Franken, 770 Millionen Franken, 786 Millionen Franken und 417 Millionen Franken im Jahre 2000. Und dann sind die Darlehen der Kantone von heute 3,5 Milliarden Franken zurückbezahlt.

Wenn das keine angemessene Lösung ist, wenn das für die Kantone auch von der finanziellen Seite her kein akzeptabler Weg ist, dann verstehe ich nichts mehr!

Ich bitte Sie also, den Antrag der Minderheit II (Matthey), der das Konzept im finanziellen Bereich in seinen Grundsätzen tangiert, abzulehnen. Ich sage Ihnen nochmals: Das Konzept ist nicht finanzierbar, wenn Sie dem Antrag der Minderheit II (Matthey) zustimmen, denn dann müssen wir neue Beschlüsse fassen. Insbesondere die Lohnprozente müssen wir heraufsetzen. Das ist die Alternative.

Ich komme noch zu Absatz 4: Herr Nebiker vertritt hier die Minderheit I. Hier stehen sich zwei Vorstellungen bezüglich des Verteilungsschlüssels gegenüber. Die Kommissionsmehrheit schlägt Ihnen einen Verteilungsschlüssel vor, der die Finanzkraft und die Einwohnerzahl berücksichtigt. Die Minderheit I beantragt, die Verteilung nach Finanzkraft der Kantone und Grad der Arbeitslosigkeit vorzunehmen. Ich muss die Aussagen von Herrn Nebiker insofern korrigieren, als sich der Bundesrat inzwischen dem Antrag der Mehrheit angeschlossen hat und die Minderheit I den Bundesrat nicht mehr hinter sich hat. Aber der Antrag der Minderheit I (Nebiker) entspricht dem ursprünglichen Antrag des Bundesrates.

Gemäss heutiger Regelung, die die Minderheit I beibehalten will, müssen jene Kantone, die eine hohe Arbeitslosigkeit haben, mehr bezahlen. Herr Nebiker ist der Meinung, in den Kantonen könne man die Arbeitslosigkeit steuern, d. h., die Kantone hätten die Möglichkeit, den Grad der Arbeitslosigkeit zu senken. Die Kommissionsmehrheit ist nicht dieser Auffassung. Angesichts der Erfahrungen der letzten drei Jahre vermag diese Argumentation nicht zu überzeugen. Wir können doch nicht behaupten, Herr Nebiker, dass die Westschweizer Kantone – die ja massiv von der Arbeitslosigkeit betroffen sind – in den letzten drei Jahren ihre Hausaufgaben quasi nicht erfüllt haben und dass deswegen bei ihnen eine hohe Arbeitslosigkeit herrscht! Ich glaube, diese Argumentation ist nicht tragfähig. Daher ist es nicht richtig, jene Kantone, die eine hohe Arbeitslosigkeit haben, im Verteilungsschlüssel noch entsprechend höher zu belasten.

Wir sind der Meinung, der Verteilungsschlüssel «Finanzkraft der Kantone» und «Einwohnerzahl» sei die bessere Lösung. Er berücksichtigt über die ganze Schweiz hinweg das Phänomen der Arbeitslosigkeit besser, und er macht auch nicht einseitige Schuldzuweisungen. Ich glaube nicht, dass es richtig wäre, wenn wir hier von Gesetzes wegen quasi dekretieren würden: Jene Kantone, in denen eine hohe Arbeitslosigkeit herrscht, sind selbst schuld, dass sie eine so hohe Arbeitslosigkeit haben.

Aus diesen Gründen bitte ich Sie, auch den Antrag der Minderheit I abzulehnen und der Kommissionsmehrheit zu folgen.

**Couchepin Pascal** (R, VS), rapporteur: La minorité II (Matthey) voudrait supprimer la participation des cantons au financement ordinaire de l'assurance-chômage même dans des circonstances exceptionnelles. Sa proposition conduit tout droit au maintien permanent du niveau de cotisation à 3 pour cent sur les salaires, voire à 3,5 pour cent, alors que dans notre idée ce taux de cotisation ne doit être maintenu qu'aussi longtemps qu'il reste des dettes à amortir et des dettes accumulées jusqu'à la fin de l'année 1995. Sa proposition devrait avoir pour corollaire pratique que l'on envisage un taux de cotisation de 3 ou 3,5 pour cent pour très longtemps. C'est un mauvais signal parce que c'est le signal qu'aux yeux de ce Parlement, des charges supplémentaires sur les salaires sont quelque chose d'innocent.

Or, pas plus tard que lundi, dans un éditorial d'un journal genevois de tendance libérale, on critiquait très fortement la loi du fait qu'elle accepte que l'assurance-chômage soit financée par les salaires. M. Stepczynski, pour le nommer, prétendait qu'il fallait fiscaliser l'assurance-chômage. Or, Monsieur Gros Jean-Michel, c'est exactement le contraire que vous faites ici. En voulant supprimer la participation des cantons même dans des circonstances exceptionnelles, vous conduisez tout droit à une augmentation durable et importante des cotisations et des charges sur le travail, ce qui a un effet certainement négatif sur le chômage.

M. Matthey dit que nous ne respectons pas tout à fait le mandat constitutionnel puisque nous définissons les circonstances exceptionnelles comme des circonstances où la cotisation est supérieure à 2 pour cent. Mais je crois que c'est parfaitement clair, que c'est conforme à la constitution: lorsque l'on doit dépasser 2 pour cent de cotisation, c'est qu'il y a un chômage élevé et il s'agit de circonstances exceptionnelles. Le mandat constitutionnel est clairement respecté par la proposition de la majorité de la commission.

A cela s'ajoute que, dans la réforme de la loi sur l'assurance-chômage, on a introduit un certain nombre de possibilités, un certain nombre de prestations qui ne relèvent pas directement de l'assurance-chômage, mais qui ont un caractère plus général d'intérêt public. Je pense à la possibilité donnée aux femmes qui ont élevé leurs enfants de bénéficiaire de l'assurance-chômage lorsqu'elles ont des besoins financiers importants. Là, il n'y a plus le caractère d'assurance, puisqu'elles n'ont pas toujours travaillé avant d'élever leurs enfants, ou en tous les cas elles n'ont pas travaillé pendant la période-cadre; de même pour les prestations en faveur de ceux qui veulent se retirer avant l'âge fatidique de la retraite et libèrent ainsi le marché du travail en laissant des places de travail à des personnes plus jeunes. Ces prestations ne relèvent pas directement de la logique de l'assurance et justifient une intervention de l'Etat fédéral et cantonal.

C'est la raison pour laquelle il ne faut pas céder à des arguments d'opportunité, Monsieur Gros et Monsieur Matthey, qui relèvent de la situation particulière de vos cantons respectifs. Il faut avoir le courage de viser à plus long terme et à la logique, y compris lorsque la logique va contre des intérêts particuliers. Il faut accepter la participation des cantons et de la Confédération dans des circonstances exceptionnelles et voter la proposition de la majorité de la commission.

Monsieur Nebiker, nos collègues suisses alémaniques écoutent en principe relativement peu le rapporteur de langue française, je m'adresserai donc aux conseillers nationaux de langue française.

Il est clair que l'argumentation de la minorité I (Nebiker) revient à dire: «Vous avez un chômage important, c'est de votre faute, vous n'avez qu'à faire une politique fiscale plus favorable aux entreprises; vous n'avez qu'à être, dans le domaine de l'éducation, plus axés sur les besoins réels de l'économie – sous-entendu 'vous ne l'êtes pas', plus deux ou trois arguments de cet ordre. Si ce type d'argumentation devait l'emporter, cela porterait en germe probablement des difficultés entre les différentes parties de ce pays et les différentes régions linguistiques, ce serait dommage. Cette proposition de la minorité I doit être en tous les cas très clairement combattue par ceux qui veulent fonder ce pays sur le respect mutuel et pas sur des sous-entendus qui peuvent être blessants pour les minorités politiques ou culturelles.

Nous devons repousser la proposition de la minorité I d'une manière très claire.

**Delamuraz** Jean-Pascal, conseiller fédéral: J'essaie dans cette déjà longue histoire de la préparation de la nouvelle loi sur l'assurance-chômage de faire le point sur cette question centrale du financement.

Dans le projet initial du Conseil fédéral, il était prévu, dans des circonstances exceptionnelles, que les collectivités publiques soient amenées à investir à fonds perdu des montants dans l'assurance-chômage. On voulait par là, d'une part, tenir compte de l'aspect non strictement assurance de l'édifice que nous avons proposé et qui justifie qu'autrement que par la

seule voie des primes et des cotisations des partenaires sociaux, on ait une participation des pouvoirs publics. D'autre part, on voulait, dans un effort de solidarité de la collectivité, ne pas surcharger les partenaires sociaux avec des cotisations trop lourdes.

Chacun sait que des cotisations trop lourdes sont au détriment de l'économie, qui doit acquitter des millions et des milliards de francs supplémentaires sans qu'il y ait quelque produit économique en contrepartie. Chacun sait également que cela signifie pour les employés une érosion de leur pouvoir d'achat s'ajoutant à d'autres érosions qui surviennent dans les temps plus difficiles que nous connaissons encore.

C'était l'idée qui a présidé à la préparation du projet du Conseil fédéral et qui fixait que dans des circonstances exceptionnelles la Confédération puisse être sollicitée jusqu'à 5 pour cent de participation à fonds perdu et les cantons d'un montant égal de 5 pour cent à fonds perdu. Je ne parle pas des prêts pour le solde. Dans le projet originel, ces prêts étaient à la charge exclusive de la Confédération.

Puis est arrivé le Conseil des Etats qui, n'écoulant que son bon cœur et la voix des cantons – sa sagesse, ajoute M. Matthey –, a supprimé la prestation que les cantons auraient dû fournir à fonds perdu, limitant à la seule Confédération ces 5 pour cent à financer à fonds perdu. Et maintenant la majorité de la commission entend rétablir la solution originelle, soit 5 pour cent à charge de la Confédération et 5 pour cent à charge des cantons, comme le Conseil fédéral l'avait proposé.

J'aimerais attirer votre attention sur le fait que l'ambiance générale et le contexte dans lequel nous discutons aujourd'hui de ces postes importants sont très différents de ce qu'ils étaient lorsque le Conseil fédéral vous a soumis son message. En effet, depuis ce message il y a eu, notamment au niveau de votre commission du Conseil national, des transformations substantielles de l'économie générale du projet. On en est arrivé à des notions qui n'étaient pas contenues dans le projet initial et vous avez constaté que les cantons, qui avaient été préservés de charges financières trop lourdes par le projet du Conseil fédéral et davantage encore par la décision du Conseil des Etats, se trouvaient, de par le projet de la commission, chargés à nouveau d'une manière sensiblement plus marquée.

Dans les débats que nous avons conduits la semaine dernière et ici, nous avons adouci quelque peu la charge des cantons. Le rapporteur de langue allemande a rappelé de manière exhaustive quelles étaient les décisions que vous aviez prises et qui ont contribué, en effet, par rapport aux propositions de la majorité de la commission, à alléger la charge des cantons. Il n'en reste pas moins qu'au total, celle-ci se révèle, dans la facture finale, plus lourde que ce que nous avons enregistré et chiffré dans le message initial.

C'est cet élément qui pousse la minorité II (Matthey) à vouloir revenir à une solution du style Conseil des Etats s'agissant des montants accordés à fonds perdu à la caisse d'assurance-chômage, en laissant à la seule Confédération le soin de contribuer à raison de 5 pour cent. En d'autres termes, la proposition de minorité II est un refus de la fiscalisation du financement du fonds de compensation de l'assurance-chômage, mais un refus concernant les cantons, sans l'ombre d'une arrière-pensée s'agissant de la Confédération.

Je pense que la proposition de minorité II ne doit pas être retenue. La Confédération et les cantons fournissent des contributions dans des circonstances exceptionnelles, dit la Constitution à l'article 34 novies alinéa 4. Celles-ci sont, soit dit en passant, actuellement réunies, et un simple prêt de la part des cantons serait décidément trop faible. Les cantons doivent fournir des contributions à fonds perdu aussi bien que la Confédération. Cela se justifie en raison de la prolongation de la durée d'indemnisation et par le financement partiel de l'amélioration des systèmes de placement. Il y aurait donc, à notre avis, un boîtement dans la démarche si les cantons étaient, sur ce point en effet capital, dispensés d'exercice et s'ils pouvaient se contenter de fournir des prêts remboursables.

J'insiste sur cette coresponsabilité des cantons et de la Confédération. Après toutes les décisions qui ont été prises par votre Conseil dans l'élaboration de la loi, certes la charge pour les cantons est plus lourde que ce que nous avons au début,

mais par rapport à la somme très importante et trop lourde vers laquelle on aurait été conduits en suivant stricto sensu les propositions de la majorité de la commission, vous avez systématiquement adouci cette charge. C'est pourquoi nous sommes, avec la proposition de la majorité de la commission sur ce point, en présence d'une solution que je qualifierai de raisonnable, d'équitable et de bien pensée, dans la mesure où elle ne laisse pas à la seule Confédération, parmi les collectivités publiques, la charge des contributions à fonds perdu, dans des circonstances exceptionnelles – j'y insiste et je le répète. Cela étant et à supposer que vous suiviez – ce que je souhaite – la majorité de la commission sur ce point, contre la minorité II (Matthey), reste la question de la répartition de la charge intercantonale, c'est-à-dire la proposition de minorité I (Nebiker). M. Nebiker craint que le gouvernement n'ait pas eu en cette matière une seule et unique trajectoire et que, au fur et à mesure de l'élaboration de la loi, il ait pu changer d'opinion. En effet, sur ce point il a changé d'opinion. Originellement, dans le projet du Conseil fédéral, Monsieur Nebiker, nous proposons que le barème retenu pour la répartition entre les cantons soit le barème – j'allais dire traditionnel – de la capacité financière et du nombre de chômeurs des cantons. Cela était concevable dans un régime très léger de responsabilité financière cantonale, tel qu'il était établi dans le message initial. Mais depuis que vous avez changé le dispositif et rendu responsables les cantons d'un certain nombre de charges supplémentaires à cause du système, par ailleurs excellent, que vous avez choisi, les cantons qui auront la charge la plus lourde, Monsieur Nebiker, sont proportionnellement bien plus qu'avant les cantons à fort taux de chômage, car c'est chez eux qu'il faudra développer les stratégies de placement, les stratégies de réinsertion professionnelle, telles qu'elles sont établies d'une manière plus catégorique dans le projet de loi.

Alors vouloir, avec ces cantons qui connaissent les taux de chômage les plus importants, de surcroît encore les alourdir d'une charge financière qui leur est extrêmement défavorable, alors voilà sans doute une bien piètre contribution à la solidarité confédérale. C'est dans cet esprit que le Conseil fédéral ne change pas d'idée pour changer d'idée ou parce qu'il n'en a point, mais il change d'idée parce que nous avons modifié le système. Avec le nouveau système que vous avez choisi, les cantons les plus fortement sollicités, beaucoup plus qu'avec le système originel, sont les cantons présentant un taux de chômage malheureusement élevé. C'est là que le facteur proposé par la majorité de la commission permet un correctif, un correctif solidaire, utile, qui apaisera cette charge financière à propos de laquelle s'est exprimée la minorité II, tout à l'heure. Voilà en quoi consistent les raisons du choix du nouveau barème de la répartition intercantonale, qui prendrait désormais en compte le chiffre de la population des cantons naturellement, non plus le nombre de leurs chômeurs, mais bien la capacité financière de chacun de ces cantons.

Au total, en contemplant les chiffres qui ont été distribués, en voyant que, finalement, le système dont le Conseil national est en train d'accoucher est supportable quant aux charges des partenaires sociaux, de la Confédération et des cantons, dans une répartition convenable et équitable, le Conseil fédéral vous invite à suivre la proposition de la majorité de la commission et à rejeter aussi bien la proposition de la minorité II que celle de la minorité I.

J'ajoute que, tout au long des débats, je crois avoir montré l'intérêt du Conseil fédéral pour éviter une surcharge des cantons. Le bonheur de ces derniers, comme le bonheur de tous les partenaires, je le souhaite avec la même ardeur que vous, Monsieur Matthey, simplement les chemins du bonheur, sur ce point, ceux que vous proposez de suivre, ne sont pas les mêmes que ceux que nous proposons de suivre. Je crois que vous auriez raison de vous rallier à la proposition de la majorité de la commission.

Abs. 4 – Al. 4

*Abstimmung – Vote*

Für den Antrag der Mehrheit

103 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I

54 Stimmen

Abs. 2, 3, 5, 6 – Al. 2, 3, 5, 6

*Abstimmung – Vote*

Für den Antrag der Mehrheit

100 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II

55 Stimmen

**Art. 92**

*Antrag der Kommission*

Abs. 3

Die Verwaltungskosten der Ausgleichsstelle der Arbeitslosenversicherung werden aus allgemeinen Bundesmitteln gedeckt. Wenn die Ausgleichsstelle Aufgaben an Dritte überträgt oder bei andauernder erheblicher Arbeitslosigkeit ausserordentliche Inspektoren einsetzt, gehen die Kosten zu Lasten des Ausgleichsfonds.

Abs. 7

Der Ausgleichsfonds leistet Beiträge an die Kosten, die durch die Schaffung und den Betrieb eines regionalen Arbeitsvermittlungszentrums entstehen. Der Bundesrat regelt die Einzelheiten.

Abs. 8, 9

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

**Art. 92**

*Proposition de la commission*

Al. 3

Les frais d'administration de l'organe de compensation de l'assurance-chômage sont couverts par les recettes générales de la Confédération. Les dépenses qu'engage cet organe lorsqu'il confie certaines tâches à des tiers ou qu'il engage des inspecteurs extraordinaires en cas de chômage prononcé et persistant sont à la charge du fonds de compensation.

Al. 7

Le fonds de compensation alloue des subventions pour les frais engagés pour la création et la gestion d'offices régionaux de placement. Le Conseil fédéral règle les détails.

Al. 8, 9

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

**Art. 95**

*Antrag Stamm Luzi*

Abs. 4

.... spätestens aber 10 Jahre nach der Auszahlung der Leistung ....

**Art. 95**

*Proposition Stamm Luzi*

Al. 4

.... mais au plus tard 10 ans après le versement ....

**Stamm Luzi (R, AG):** Ich bitte Sie mit meinem Antrag, die Verjährungsfrist von 5 auf 10 Jahre zu erhöhen. Dass das sinnvoll ist, möchte ich an einem Beispiel erklären:

Die Arbeitslosenversicherung ist verpflichtet, die Taggelder auszubezahlen, wenn zwischen dem Arbeitgeber und dem Arbeitnehmer Uneinigkeit besteht, ob der Lohn geschuldet ist. Die Arbeitslosenkasse zahlt vorläufig und muss schauen, was in diesem Streit zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer passiert. Falls sich herausstellt, dass der Arbeitgeber wirklich zahlen muss, hat die Kasse den Anspruch, dass der Arbeitgeber das Geld direkt an sie bezahlt. Das ist sehr sinnvoll, denn die Kasse hat das Geld vorgeschossen. So weit, so gut.

Die Problematik liegt aber in folgendem: Es wird vorausgesetzt, dass der Streit zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer innerhalb von 5 Jahren definitiv beendet ist, andernfalls verliert die Kasse nach 5 Jahren den Anspruch wegen Verjährung. Es wäre zwar sehr schön, wenn gerichtliche Streitigkeiten immer innerhalb von 5 Jahren erledigt wären. Es gibt aber Fälle, da ist das nicht der Fall. Mir wurde ein Beispiel zugetragen, da wurde die Klage im Dezember 1987 eingereicht, der Fall aber erst 1994 erledigt, also nach sechseinhalb Jahren. Die Kasse hatte den Anspruch zur Rückforderung nicht mehr. Das sind natürlich äusserst störende Beispiele.

Ich sehe den Grund nicht, weshalb wir die Verjährung auf 5 Jahre limitiert lassen sollten. Was spricht dagegen, auf 10 Jahre zu gehen, um diese Fälle zu eliminieren?

**Couchepin** Pascal (R, VS), rapporteur: M. Stamm Luzi voudrait, dans le domaine des assurances sociales, porter exceptionnellement le délai de prescription de cinq ans à dix ans. Il connaît un cas assez choquant où après six années et demie la caisse n'a pas pu tenir compte de l'erreur qui avait été faite.

Même si cela peut exceptionnellement arriver, on crée encore plus d'insécurité si on prolonge le délai de prescription. Dans le cas de l'AVS, le délai de prescription est de cinq ans. Il peut arriver que ce délai paraisse court du point de vue de l'équité, mais il est probablement plus délicat de permettre de l'archéologie juridique que de risquer d'avoir de temps en temps une inéquité sur la conscience.

C'est pourquoi nous vous prions de vous en tenir à la règle générale en vigueur dans le domaine des assurances sociales et d'en rester à cinq ans.

#### Abstimmung – Vote

Für den Antrag Stamm Luzi	33 Stimmen
Dagegen	64 Stimmen

#### Art. 99bis (neu)

Antrag der Kommission

Mehrheit

Ablehnung des Antrages der Minderheit

#### Minderheit

(Bodenmann, Brunner Christiane, Matthey, Strahm Rudolf)

Abs. 1

Bund und Kantone treffen die notwendigen Vorkehrungen, um bei konjunktur- oder strukturbedingtem Rückgang der Beschäftigung die Arbeitslosigkeit wirksam und mit zukunftsgerichteten Massnahmen zu bekämpfen.

Abs. 2

Soweit diese Massnahmen zu einer Senkung der Ausgaben der Arbeitslosenkasse führen, sind sie von dieser mitzufinanzieren.

Abs. 3

Innerhalb eines Jahres nach Inkrafttreten dieses Gesetzes regelt der Bundesrat die Ausführungsbestimmungen dieses Titels auf dem Verordnungsweg.

#### Art. 99bis (nouveau)

Proposition de la commission

Majorité

Rejeter la proposition de la minorité

#### Minorité

(Bodenmann, Brunner Christiane, Matthey, Strahm Rudolf)

Al. 1

En cas de recul de l'emploi dû à des causes conjoncturelles ou structurelles, la Confédération et les cantons prennent les dispositions nécessaires pour combattre le chômage de manière efficace et par des mesures axées sur l'avenir.

Al. 2

Les caisses de chômage contribuent financièrement à ces mesures pour autant que ces dernières permettent de diminuer leurs dépenses.

Al. 3

Le Conseil fédéral règle par voie d'ordonnance les dispositions d'exécution concernant ce chapitre dans l'année qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi.

#### Art. 99ter (neu)

Antrag der Kommission

Mehrheit

Ablehnung des Antrages der Minderheit

#### Minderheit

(Bodenmann, Brunner Christiane, Matthey, Strahm Rudolf)

Abs. 1

Bund und Kantone bereiten Investitionsprogramme vor oder fördern Investitionen, welche den Strukturwandel in Richtung einer nachhaltigen Entwicklung fördern wie:

- Investitionsbonus für die bauliche und energetische Sanierung öffentlicher und privater Bauten;
- Sanierung des Kanalisationsnetzes;
- Modernisierung der Wasserkraft;
- Förderung alternativer Energien.

Abs. 2

Bund und Kantone erstatten jährlich Bericht über den Stand ihrer entsprechenden Vorarbeiten.

#### Art. 99ter (nouveau)

Proposition de la commission

Majorité

Rejeter la proposition de la minorité

#### Minorité

(Bodenmann, Brunner Christiane, Matthey, Strahm Rudolf)

Al. 1

La Confédération et les cantons élaborent des programmes d'investissement ou encouragent les investissements qui favorisent un développement durable des structures, tels que:

- bonus d'investissement pour la construction et l'assainissement énergétique des bâtiments publics et privés;
- assainissement du réseau de canalisation;
- modernisation des ouvrages hydrauliques;
- promotion d'énergies alternatives.

Al. 2

La Confédération et les cantons établissent un compte rendu annuel de leurs activités correspondantes.

#### Art. 99quater (neu)

Antrag der Kommission

Mehrheit

Ablehnung des Antrages der Minderheit

#### Minderheit

(Bodenmann, Brunner Christiane, Matthey, Strahm Rudolf)

Abs. 1

Aufträge und Beiträge der öffentlichen Hand erhalten nur Unternehmen, welche einem Kollektiv- oder Gesamtarbeitsvertrag unterstehen.

Abs. 2

Kollektiv- und Gesamtarbeitsverträge müssen alle wesentlichen Elemente eines Arbeitsverhältnisses abschliessend regeln.

Abs. 3

Diese Verträge müssen für Zeiten hoher Arbeitslosigkeit die sozialverträgliche und arbeitsplatzwirksame Senkung der Arbeitszeiten vorsehen.

#### Art. 99quater (nouveau)

Proposition de la commission

Majorité

Rejeter la proposition de la minorité

#### Minorité

(Bodenmann, Brunner Christiane, Matthey, Strahm Rudolf)

Al. 1

Seules les entreprises assujetties à une convention collective de travail pourront recevoir des mandats et des subventions des pouvoirs publics.

Al. 2

L'ensemble des éléments importants d'un rapport de travail doivent être réglés de manière exhaustive par les conventions collectives de travail.

Al. 3

Ces contrats doivent prévoir une réduction du temps de travail socialement supportable et contribuant au maintien des emplois.

**Bodenmann Peter (S, VS), Sprecher der Minderheit:** Wir stehen bald am Ende der Beratungen eines Gesetzes, welches eine positive Philosophie vertritt, nämlich die Philosophie, dass man künftig versuchen muss, Leute, die arbeitslos werden, zu qualifizieren, zu beschäftigen, wieder in den Arbeitsprozess hineinzubringen. Wenn wir dem Rückkommensantrag Zwahlen zustimmen und die unselige Karenzfrist wieder vermindern, ist das Gesetz, über alles gesehen, ein sozialer Fortschritt – aber mit einer Ausnahme: Was geschieht mit den Langzeitarbeitslosen?

Das Gesetz beruht auf der optimistischen Annahme, dass die Arbeitslosigkeit im nun beginnenden Aufschwung wieder verschwinden wird, denn es macht nur dann einen Sinn, die Leute zu qualifizieren, die Leute zu beschäftigen, wenn sie danach wieder in den Arbeitsprozess integriert werden können, wenn es gesamthaft genügend Arbeitsplätze gibt.

Es lohnt sich, kurz auf die vergangene Rezession und die Erfahrungen, die wir gemacht haben, einzugehen. Wir haben festgestellt, dass das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, dass die Politik auf die Rezession nicht vorbereitet war. Wir hatten keine entsprechenden Programme, um im Zeitpunkt, als der wirtschaftliche Einbruch kam, das zu machen, was uns unsere Verfassung vorschreibt.

Unsere Verfassung steht auf dem Boden des Keynesianismus, auf dem Boden der antizyklischen, staatlichen Intervention im wirtschaftlichen Bereich. Wir haben festgestellt, dass es genau da fehlte, dass es unheimlich lange dauerte, bis wir einen Investitionsbonus bekamen, der umgehend positive Auswirkungen gezeitigt hat.

Wir haben in dieser Rezession eine zweite Erfahrung gemacht: Die Schweiz hielt sich vorab im Export äusserst gut, wir exportierten in der Rezession real mehr, wir hatten aber gleichzeitig zwei bedenkliche Entwicklungen, nämlich eine unheimliche Zunahme der Produktivität in den beiden vergangenen Jahren von je 2,6 Prozent und gleichzeitig auch einen Einbruch bei der Binnenkonjunktur.

Wenn wir uns die Frage stellen, was in den nächsten Jahren geschieht, so geht eigentlich die Mehrheit der Beobachterinnen und Beobachter der wirtschaftlichen Situation davon aus, dass wir vor einem längeren Aufschwung stehen. Es wird, wirtschaftlich gesehen, in den nächsten Jahren bessergehen, wir werden reale Zuwachsraten haben. Aber die zentrale Frage ist – und davor hat man sich in der Debatte bisher gedrückt –: Wird dieser Aufschwung beschäftigungswirksam, ja oder nein? Das heisst: Wird letztlich das wirtschaftliche Wachstum höher sein als die Zunahme der Produktivität?

Hier sind quer durch alle politischen Lager eigentlich grösste Bedenken angemeldet worden. Es gibt viele, die mit gutem Grund die Auffassung vertreten, dass dieser Aufschwung uns wohl reales Wachstum bringt, aber nicht beschäftigungswirksam wird. Was heisst das? Das heisst nichts anderes, als dass wir in diesem Aufschwung weiterhin hohe Arbeitslosenzahlen kennen werden. Das heisst nichts anderes, als dass das Konzept – das wir jetzt intensiv diskutiert haben und das die Berichterstatter über den grünen Klee gelobt haben – nicht funktionieren wird, weil wir nur einen Teil – einen wichtigen Teil, aber eben nur einen Teil – unserer Hausaufgaben gelöst haben.

Wir gehen hier in bezug auf die Arbeitslosenversicherung in die richtige Richtung und sagen: Wir müssen in der Schweiz, für diesen Werkplatz Schweiz, die Leute qualifizieren. Aber das Gesetz löst die zentrale Frage nicht: Was machen wir, wenn der Aufschwung nicht beschäftigungswirksam wird? Auf diese zentrale Frage versucht dieser Antrag der Minderheit zur Schaffung von drei zusätzlichen Artikeln eine Antwort zu geben.

Artikel 99bis will nichts anderes als im Gesetz festschreiben, was schon in der Verfassung steht: Der Bund muss eine antizyklische Politik machen, und er muss für Vollbeschäftigung besorgt sein. Noch vor wenigen Jahren war diese Forderung eine Selbstverständlichkeit in diesem Land; es ist auch heute der klare Verfassungsauftrag, dass wir in diese Richtung tätig werden.

Artikel 99ter verlangt, dass bei der nächsten Rezession effektiv die notwendigen Vorbereitungen getroffen sind, damit wir mit

intelligenten, zukunftsgerichteten Investitionsprogrammen den ökologischen Umbau der Schweiz vorantreiben können. Man sagt immer wieder, Bauprogramme seien strukturerhaltend, seien schlecht. Was wir hier vorschlagen sind Infrastrukturinvestitionen, sind Bauinvestitionen, die aber nicht bestehende Strukturen aufrechterhalten, sondern den ökologischen Umbau in der Rezession beschleunigen.

Wir möchten vermeiden, Herr Bundesrat Delamuraz, dass Ihr Nachfolger oder Ihre Nachfolgerin noch einmal in der gleichen pitoyablen Situation ist wie Sie, dass wir nämlich einen ganzen Apparat von Beamten haben, dass diese Beamtinnen und Beamten aber für den Fall einer Rezession nichts vorbereitet haben. Das darf in Zukunft nicht mehr vorkommen, Herr Bundesrat Delamuraz. Wir können und müssen aus Fehlern, die wir alle machen, lernen und bei der nächsten Rezession den verfassungsmässigen Auftrag im voraus wahrnehmen.

Die zweite Frage: Wie können wir in der Phase des Aufschwungs die Sozialpartner dazu bringen, das zu tun, was vernünftig ist, wenn der Aufschwung nicht beschäftigungswirksam wird, nämlich die Lebensarbeitszeit der Beschäftigten flexibel zu senken? Das ist die zentrale Aufgabe. Wir stellen fest, dass sowohl Unternehmen wie Gewerkschaften die Tendenz haben, zugunsten jener, die bereits Arbeit haben, den Kuchen aufzuteilen, und sich zu wenig überlegen, was sie tun können, damit die Arbeitszeiten flexibel gesenkt werden.

Hier beantragen wir mit Artikel 99quater etwas, das in die Richtung geht, die auch Bundesrat Delamuraz letzthin betont hat: Die Schweiz muss wieder sozialer werden, die Sozialpartner müssen sich wieder verstehen. Erstens wollen wir jene Branchen und Betriebe fördern, die Gesamt- und Kollektivarbeitsverträge abschliessen; es ist ein wichtiges Element künftiger Wirtschaftspolitik, dass die Sozialpartner eine Einigung suchen. Zweitens wollen wir, dass diese Gesamt- und Kollektivarbeitsverträge künftig alle wesentlichen Fragen eines Arbeitsverhältnisses regeln. Drittens wollen wir, dass sie Mechanismen vorsehen, damit die Arbeitszeiten gesenkt und neue Arbeitsplätze geschaffen werden.

Wenn wir die ausländischen Entwicklungen anschauen, stellen wir fest, dass im Ausland bereits während des Aufschwungs der achtziger Jahre die Arbeitslosigkeit nicht verschwand. Wir können aus diesen ausländischen Erfahrungen etwas lernen: Wir müssen aktiv dafür sorgen, dass wir in der Schweiz nicht plötzlich 5 und dann 10 Prozent Langzeitarbeitslose haben. Denn das ganze Modell funktioniert nicht, wenn wir diese Frage nicht mittöten.

Es ist bedauerlich, dass zu einem Zeitpunkt, zu dem die Sozialpartner und die politischen Parteien innovativ die Frage der Arbeitslosenversicherung angingen, sie die Frage, ob der Aufschwung beschäftigungswirksam wird oder nicht, schlicht und einfach verdrängt haben. Das wird sich rächen, und wir werden in zwei oder drei Jahren vermutlich hier wieder diskutieren und feststellen, dass das ganze Modell leider nicht funktioniert, weil wir die Beantwortung der zentralen Frage, nämlich die Verteilung der vorhandenen Arbeit auf all jene, die arbeiten wollen in der Gesellschaft, nicht an die Hand genommen haben.

Ich weiss, heute hat dieser Antrag hier überhaupt keine Chance. «Das ist richtig», sagt Monsieur Couchepin, und genauso richtig ist es, dass er und andere das wesentliche Problem verdrängen, nämlich: Wie gehen wir mit der Tatsache um, dass die Produktivität in Zukunft schneller zunimmt als das wirtschaftliche Wachstum?

Ich nehme nur das Beispiel der Banken: Wir haben in der Schweiz Banken, die ausgezeichnet rentieren, in der Rezession ihre Gewinne verdoppeln konnten, und gleichzeitig haben diese Banken 1700 Stellen abgebaut, davon 1550 Stellen, die Frauen innehatten.

Die Entwicklung, das enorme Rationalisierungspotential, das jetzt auch im Dienstleistungsbereich zum Tragen kommt, ist überhaupt nicht negativ, sofern wir auch gesetzlich dafür sorgen, dass die Arbeitszeiten in diesem Land flexibel gesenkt werden.

**Ledergerber Elmar (S, ZH):** Wir sind uns alle gewohnt, uns gegen Risiken zu versichern. Sie kennen die Brandversiche-

rung; Sie kennen die Unfallversicherung; Sie kennen unzählige andere Versicherungen. Wir sind uns gewohnt, im täglichen Leben nicht nur Risiken mit Versicherungen abzudecken, sondern auch Beachtliches zu unternehmen, um diese Risiken zu senken. Wir haben nicht nur die Brandversicherung, sondern auch den Brandschutz, damit der Brand nicht eintritt. Wir haben nicht nur die Unfallversicherung, sondern auch den Unfallschutz, damit die Unfälle nicht eintreten. Ich könnte die Liste dieser Beispiele beliebig verlängern.

Nun sind wir bei der Teilrevision des Gesetzes über die Arbeitslosenversicherung, und genau in diesem Bereich kennen wir die Vorsorge nicht, obwohl wir feststellen, dass diese Arbeitslosenversicherung das Land 6 bis 8 Milliarden Franken kosten kann und die Arbeitslosigkeit enorm viel Leid und Probleme in die Bevölkerung hineinträgt. Aber wir unternehmen nichts, um dieses Risiko zu vermindern, um die Wahrscheinlichkeit zu senken, dass Arbeitslosigkeit entsteht. Das einzige, was wir unternehmen – praktisch unter dem Titel Konjunkturpolitik –, ist jeweils der Versuch, die Geldwertstabilität wiederherzustellen, die Inflationsbekämpfung. Genau mit dieser Inflationsbekämpfung wird in der Schweiz natürlich mit schöner Regelmässigkeit die Binnenkonjunktur abgewürgt, und es entstehen diese Arbeitslosenzahlen. Das ist eine Situation, die weder in sich logisch noch volkswirtschaftlich vernünftig ist und die einen Haufen Geld kostet.

Dabei hätten wir eine starke Verfassungsgrundlage für diese Vorsorge. Ich möchte Sie gerne dazu einladen, einmal Artikel 31quinquies der Bundesverfassung zu lesen; darin stehen Sachen, über die Sie sich wundern werden. Darin wird dem Bund der verbindliche Auftrag erteilt, für eine ausgeglichene konjunkturelle Entwicklung zu sorgen und sich insbesondere für die Verhütung und Bekämpfung von Arbeitslosigkeit zu engagieren. Das ist ein klarer verfassungsmässiger Auftrag. Davon haben wir vor und auch während der Krise nichts gesehen.

Der gleiche Verfassungsartikel gibt dem Bund die Kompetenz, auf den Gebieten des Geld- und Kreditwesens, der öffentlichen Finanzen und der Aussenwirtschaft sogar von der Handels- und Gewerbefreiheit abzuweichen, um diese Ziele zu erreichen.

Dann kommt ein wichtiger Punkt – davon haben Sie wahrscheinlich noch gar nichts gehört –: Der Bund könnte die Unternehmungen zur Bildung von steuerbegünstigten Arbeitsbeschaffungsreserven verpflichten. Diese Reserven würden in Zeiten schlechter Auftragslage freigegeben, um die Arbeitsplätze erhalten zu können, um Löhne zu zahlen oder um Investitionen zu tätigen.

Wir haben in diesem Artikel 31quinquies der Bundesverfassung ein komplettes Konjunktur- und beschäftigungspolitisches Programm angelegt. Aber der Bund und das Parlament haben diesbezüglich nichts getan. Das ist ein schwerer Unterlassungsfehler, der uns tatsächlich heute Milliarden Franken kostet. Es ist absolut möglich – das sagen Ökonomieprofessoren, die wir zwar nicht immer hochschätzen und die auch nicht immer recht haben –, Arbeitslosigkeit zu vermeiden, wenn die politisch Mächtigen das tatsächlich wollen.

Wir haben in den vergangenen Jahren mit einem Instrument sehr gute Erfahrungen gemacht: Ich erinnere Sie an den Investitionsbonus, wo es uns gelungen ist, mit einem Aufwand von 300 Millionen Franken Investitionen in der Grössenordnung von etwa 2 Milliarden Franken auszulösen, wodurch wir etwa 30 000 Arbeitsplätze geschaffen oder erhalten haben. Mit diesen 300 Millionen Franken haben wir per saldo bei der Arbeitslosenversicherung gesamthaft etwa 350 Millionen Franken eingespart. Das ist nur ein Beispiel, das zeigt, wie man es machen könnte, um die Arbeitslosenversicherung dauernd zu entlasten – vor allem in Zeiten der Rezession, der konjunkturellen Einbrüche.

Wir brauchen in der Schweiz in Zukunft dringend eine Konjunkturpolitik, die diesen Namen verdient. Wir brauchen eine Technologie- und Industriepolitik mit langfristiger Zielsetzung, die es unserer Wirtschaft ermöglicht, auch langfristig arbeitsplatzwirksam zu investieren, auf den Weltmärkten kompatibel zu sein und Wettbewerbsvorteile auszuspielen. Diese Politik fehlt heute, und es ist dringend notwendig, dass wir in den

nächsten Jahren etwas unternehmen, um diese Lücke zu schliessen.

Alle anderen Industrieländer, die sich auf den Weltmärkten behaupten, haben eine Technologie- und Industriepolitik. Alle weltweit erfolgreichen Exportzweige mit einem grösseren Volumen haben als Grundlage eine solche Politik, weil sie sich sonst unter den verschiedenen Volkswirtschaften nicht behaupten könnten.

Wir sind zwar gut, und unsere Wirtschaft ist auch sehr gut, die Exportwirtschaft im besonderen. Aber damit sie gut bleibt, brauchen wir diese staatlichen Unterstützungsmittel.

Die Minderheit Bodenmann hat Ihnen deshalb den Antrag unterbreitet, aufgrund der Artikel 99bis, 99ter und auch 99quater die notwendigen Bedingungen zu schaffen.

Ich bitte Sie im Namen meiner Fraktion, diesen Artikeln zuzustimmen.

**Früh Hans-Rudolf (R, AR):** Wir können mit dem Arbeitslosenversicherungsgesetz ganz bestimmt nicht den Arbeitsmarkt und auch nicht den ganzen Staat sanieren. Wenn Sie diesen Antrag der Minderheit betrachten, stellen Sie fest, dass er Illusionen weckt. Wir haben ja nicht vor, ein Gesetz zu verabschieden, das Illusionen wecken soll. Wir sprechen hier über das Arbeitslosenversicherungsgesetz. Es ist doch nicht möglich, über dieses Arbeitslosenversicherungsgesetz Konjunkturpolitik zu betreiben und zu versuchen, auch hier noch ein «deficit spending» des Staates festzuschreiben, eines Staates übrigens, der masslos verschuldet ist, das wissen Sie alle.

Herr Bodenmann hat einen Spruch – man hört ihn jede Stunde –, der heisst: «Die Schweiz muss wieder sozialer werden.» Ich weiss nicht, Herr Bodenmann, ob Sie auch schon zur Kenntnis genommen haben – oder vielleicht haben Sie davon gehört –, dass die Schweiz im Moment damit kämpft, diese sozialen Errungenschaften, die wir uns in den letzten Jahren angeeignet haben, zu finanzieren. Sie wissen ganz genau, dass das unser grosses Problem ist, bei der Arbeitslosenversicherung und im gesamten Sozialwesen.

Ich bitte Sie also, diesen Minderheitsantrag abzulehnen.

**David Eugen (C, SG), Berichterstatter:** Die Kommission empfiehlt Ihnen, den Antrag der Minderheit Bodenmann abzulehnen. Es ist nicht so, dass die Arbeitslosenversicherung konjunkturpolitisch keine Bedeutung hätte. Sie hat neben ihrer Bedeutung für die einzelnen Arbeitslosen auch eine hohe konjunkturpolitische Bedeutung, insbesondere in zwei Bereichen: Erstens stabilisiert sie die Binnennachfrage, das ist ganz klar, und zweitens – das haben wir jetzt mit unserem Konzept zusätzlich eingeführt – erlaubt sie eine Anpassung des Arbeitsmarktes an die Strukturänderungen, die in der Wirtschaft stattfinden. Mit unserem Konzept der Wiedereingliederung und der Umschulung wird diese Strukturanpassung des Arbeitsmarktes wesentlich erleichtert. Diese beiden Leistungen kann die Arbeitslosenversicherung erbringen. Das gehört auch konjunkturpolitisch in den Aufgabenbereich der Arbeitslosenversicherung.

Was uns die Minderheit vorschlägt, sprengt hingegen bei weitem diesen Rahmen. Das gehört nicht mehr in den Bereich der Arbeitslosenversicherung. Aus diesem Grund lehnt die Kommissionmehrheit die Anträge ab, ohne sich im einzelnen mit der Zweckmässigkeit oder Nichtzweckmässigkeit dieser Massnahmen auseinandergesetzt zu haben.

Es ist im übrigen nicht so, dass der Bund während der Rezession, die wir jetzt hinter uns haben, nicht mit öffentlichen Mitteln eingesparten wäre. Der Bund hat jetzt ein Defizit von 8 Milliarden Franken. Dieses Defizit ist natürlich u. a. darauf zurückzuführen, dass der Bund in der Rezessionszeit antizyklisch gehandelt und Ausgaben getätigt hat, die eigentlich vom Zyklus her nicht mehr zulässig gewesen wären; aber sie haben konjunkturstützend gewirkt. Man muss das Bundesdefizit auch unter diesem Aspekt betrachten.

Letzter Punkt: die Arbeitszeitverkürzung. Ich bin durchaus der Meinung, dass die Arbeitszeitverkürzung wieder zu einem Thema werden kann, allerdings nicht im Rahmen des Arbeitslosenversicherungsgesetzes. Ich bin auch der Überzeugung, dass dieses Thema nicht in Rezessionszeiten diskutiert wer-

den kann. Aber wenn es im Aufschwung darum geht, wie der Produktivitätszuwachs verteilt werden soll, wird sich die Frage stellen, ob es nicht klüger ist, ihn in Arbeitszeitverkürzung umzusetzen statt in Löhne. Das wird dann aber primär eine Sache der Sozialpartner sein.

**Couchepin Pascal** (R, VS), rapporteur: Les articles 99bis, 99ter et 99quater proposés par la minorité sont un corps étranger dans cette loi qui ne tend pas à faire une déclaration de politique générale, mais à résoudre un problème concret, le problème concret de gens très concrets, c'est-à-dire les chômeurs. Ces trois articles sont une confession de foi politique, voire une sorte de testament politique, dans la mesure où, à l'article 99bis, l'idée est de dire que la loi doit reconnaître que l'Etat est toujours capable de porter remède au recul de l'emploi dû à des causes conjoncturelles ou structurelles.

L'article 99ter, c'est l'adhésion à la foi keynésienne, c'est la conviction que le moyen économique approprié, en toutes circonstances, pour lutter contre le chômage, c'est le keynésianisme. On peut largement discuter pour savoir si le keynésianisme est encore un remède aussi universel qu'il a été efficace dans les années trente, lorsqu'il a été appliqué pour combattre le chômage de l'époque. Chaque période de récession a une forme de chômage différente, provenant de causes différentes, et on ne peut pas, une fois pour toutes, dire que le keynésianisme, la relance de la consommation par l'intermédiaire des pouvoirs publics, est la réponse appropriée, ce qui serait le cas si on insérait cet article dans la loi.

L'article 99quater tend à priver ceux ou celles qui n'auraient pas de convention collective de travail de tout mandat ou de subventions des pouvoirs publics. Le résultat pratique, c'est évidemment que les branches professionnelles seraient forcées par la loi d'avoir une convention collective lorsqu'elle arrive à échéance, ce qui signifie, par voie de conséquence, qu'elles seraient forcées, à un certain moment, d'accepter les propositions du partenaire. Naturellement, dans ce cas-là, le partenaire qui profiterait le plus de cette disposition serait le syndicat, quel que soit le contenu de la revendication, parce que, s'il n'y a pas de convention collective, il n'y aurait plus de moyens d'avoir des commandes ou des subventions. Cela revient d'une manière très directe à transformer tout l'esprit des conventions collectives, en donnant à un partenaire la possibilité de punir, d'une manière dramatique, surtout si on applique déjà l'article 99ter et si on donne autant de moyens à l'Etat d'intervenir dans l'économie, le partenaire qui ne succomberait pas aux revendications syndicales. Les négociations deviendraient totalement déséquilibrées, et ce ne serait pas dans l'intérêt de l'économie, à court terme déjà, pour ne pas parler du moyen ou du long terme.

En conclusion, les trois articles en question ont un intérêt dans la mesure où ils expriment une conception philosophique de l'économie, mais ils n'ont pas leur place ici. L'Etat n'a pas, à travers la loi, à reconnaître une doctrine économique par rapport à d'autres.

C'est la raison pour laquelle nous vous invitons à repousser la proposition de la minorité qui peut être discutée dans le cadre d'un séminaire, mais pas au Parlement.

**Delamuraz Jean-Pascal**, conseiller fédéral: Comme dans les films à suspense, c'est vers la fin du film, alors que tout paraît perdu, dramatique ou «pitoyable» – pour reprendre l'adjectif – que M. Bodenmann a surgi de sa boîte comme Zorro. Et «Zorro est arrivé» pour nous expliquer que dans le cadre de la discussion de cette nouvelle mouture de la loi sur l'assurance-chômage, nous avons plus ou moins fait sagement notre métier en ajustant des articles, en apportant certaines précisions et en ajoutant quelques virgules, mais que la réalité profonde était ailleurs, que le mal était ailleurs et que les remèdes qu'il fallait apporter ce n'étaient pas les 98 premiers articles de la loi qui les apporteraient, mais bien Zorro Bodenmann avec les articles 99bis, 99ter et 99quater.

En réalité, vous connaissant un peu, Monsieur Bodenmann, je me serais attendu à un langage encore plus percutant, à un discours encore plus écrasant. Vous vous rendez compte – c'est le début de la sagesse, je m'en réjouis avec vous – qu'il y

avait, dans ce qui a été patiemment élaboré par le Conseil national, sa sous-commission, sa commission, son plénum, un certain nombre de biens et de valeurs qu'ils ne faut pas jeter par-dessus bord, ce qui explique peut-être votre relative modération, que je salue avec empressement et une infinie gratitude.

Permettez-moi de vous dire que les réflexions que vous apportez à l'appui de ces trois articles se fondent sur des conceptions philosophiques, politiques, voire sociales, qui n'ont pas nécessairement la même longueur d'onde que celles sur lesquelles le Conseil fédéral – et non pas le conseiller fédéral Delamuraz – a pour habitude de travailler. Je ne dis pas que tout l'héritage que vous nous apportez dans ces trois articles doive être répudié en bloc. Il y a un certain nombre de réflexions qui méritent examen dans un cadre autre que celui de la révision de la loi, mais en tout cas l'esprit qui les guide, les dispositions générales qui les imprègnent ne sont pas de celles auxquelles nous puissions adhérer, ni les uns ni les autres.

J'observe en effet que la ligne qui a été suivie se fonde sur une conception libérale de l'économie, que si cela ne nous a pas mis à l'abri de certaines difficultés – et je ne veux pas mâcher mes mots, nous avons eu et nous avons encore partiellement la crise, nous n'en sommes pas sortis –, il me paraît cependant que ce qui a pu être réalisé dans ce pays pour y répondre n'est pas «nul et non avvenu». Je constate que les conditions-cadres jouent un rôle essentiel qui va au-delà des problèmes conjoncturels que vous avez posés, et que c'est à ces conditions-cadres extérieures et intérieures que nous devons réfléchir. Nous savons que l'industrie d'exportation, vous l'avez d'ailleurs dit vous-même, a recouvré sa capacité de compétition. Je souhaite avec vous que l'économie tournée vers le marché intérieur retrouve, elle aussi, sa pleine puissance, mais il est clair que, pour y arriver, nous devons améliorer ces conditions intérieures, réussir la loi sur les cartels, réussir la loi sur le marché intérieur ainsi que la loi sur les entraves techniques au commerce, avec votre appui et celui de tous les milieux qui comprennent quelque chose à l'économie de ce pays.

Là sont nos responsabilités, là est l'indication de ce que nous avons à faire ensemble pour remédier plus complètement à la situation que nous vivons. Le rôle essentiel de la formation – la loi sur les hautes écoles spécialisées en est un exemple – a bel et bien été engagé, allons jusqu'au but, terminons son parcours parlementaire et là encore nous serons sur la même longueur d'onde. Les programmes d'impulsion, les programmes d'action CIM, les programmes Microswiss, c'est quand même nous qui les avons engagés, avec votre appui, et cela est de bonne politique et certainement de meilleure politique que l'interventionnisme d'Etat que vous appelez de vos vœux dans la proposition de minorité que vous nous soumettez.

Non, Monsieur Bodenmann, je dirais qu'à propos du premier des articles que vous nous proposez, l'article 99bis, l'assurance-chômage n'a en elle-même aucun mandat constitutionnel qui lui permette de constituer des mesures de politique de marché de l'emploi. Le rôle de l'assurance-chômage n'est pas de compléter le dispositif de politique économique et conjoncturelle, ce n'est pas celui d'un instrument universel de la politique de l'emploi, avec tous les débordements financiers que cela comporterait et sur lesquels vous vous êtes bien abstenu de faire quelque réflexion que ce soit, mais plutôt celui de se limiter – ce qui est déjà énorme – à permettre aux chômeurs individuels, par les prestations financières et d'accompagnement, d'épuiser toutes les possibilités de l'emploi. Elle doit se concentrer massivement sur cette tâche. Voilà ce que je réponds à la proposition de minorité en ce qui concerne l'article 99bis.

La proposition centrale que vous inscrivez à l'article 99ter relève de la politique générale, dont le rapporteur de langue française a dit qu'elle s'inspirait d'un neo-keynésianisme qui n'est plus de ce temps. J'ai répondu à cet argument en faisant part de mes réflexions générales sur la politique économique dans le début de ma réponse.

Enfin, Monsieur Bodenmann, en ce qui concerne l'article 99quater, je dirais que vous allez à l'encontre de la conception du droit actuel qui régit les conventions collectives. Vous restreignez, sans tenir compte des circonstances, l'autonomie

des partenaires sociaux pour régler les conditions de travail, notamment le temps de travail. L'efficacité de la réduction du temps de travail comme moyen d'augmentation du taux d'occupation n'est pas forcément la panacée. Les expériences effectuées en France, avec les 35 heures hebdomadaires, avec la préretraite, ont démontré que ces mesures pouvaient être à double tranchant. En Allemagne, les expériences ont été limitées à certaines branches, sans l'intervention de l'Etat, avec l'acquiescement des partenaires sociaux et, en particulier, des syndicats – songez à une grande marque d'automobiles populaire –, à la réduction à 80 pour cent des salaires des employés de cette compagnie pour un temps de travail réduit. Je crois que vous vous illusionnez sur le caractère systématique de l'intervention de l'Etat et sur la portée que vous voulez donner à des conventions collectives qui sont bonnes tant et aussi longtemps que le cadre libre, dirais-je, de leur déploiement continue d'être assuré, ce qui, avec l'article 99quater, ne serait plus le cas.

Je vous demande d'ouvrir une fois, si M. Bodenmann vous en fait la proposition, un débat plus général sur ces questions. Pour l'instant, en achevant l'examen de la loi sur l'assurance-chômage, je vous demande d'en rester aux articles qui ont été parfois péniblement et durement concocté par votre Conseil et de ne pas ajouter ces corps étrangers, décidément très étrangers, qui viendraient prendre place dans la loi avec la proposition de minorité aux articles 99bis, 99ter et 99quater.

Art. 99bis

*Namentliche Abstimmung – Vote par appel nominal*

*Für den Antrag der Mehrheit stimmen:*

*Votent pour la proposition de la majorité:*

Allenspach, Aregger, Aubry, Baumberger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blatter, Bonny, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Bühler Simeon, Bühler Gerold, Bürgi, Chevallaz, Cincera, Cornaz, Couchevin, Darbellay, David, Deiss, Dettling, Dreher, Ducret, Dünki, Eggly, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fehr, Fischer-Häggingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Giezendanner, Giger, Gobet, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Gysin, Hess Otto, Hess Peter, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jenni Peter, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Leuba, Loeb François, Mamie, Maspoli, Mauch Rolf, Maurer, Meier Hans, Meier Samuel, Miesch, Moser, Müller, Nabholz, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Ostermann, Perey, Philipona, Pidoux, Poncet, Raggenbass, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Savary, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schweingruber, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Spoerry, Stamm Judith, Steffen, Steinemann, Steiner Rudolf, Stucky, Theubet, Tschopp, Tschuppert Karl, Vetterli, Wanner, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Zwahlen, Zwygart (117)

*Für den Antrag der Minderheit stimmen:*

*Votent pour la proposition de la minorité:*

Aguet, Bär, Baumann, Bäumlín, Béguelin, Bodenmann, Borel François, Brunner Christiane, Bugnon, Bühlmann, Bundi, Danuser, de Dardel, Diener, Duvoisin, Eggenberger, Fankhauser, Fasel, von Felten, Goll, Gonseth, Gross Andreas, Haering Binder, Hafner Ursula, Hollenstein, Hubacher, Jeanprêtre, Jöri, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Mauch Ursula, Rechsteiner, Schmid Peter, Spielmann, Steiger Hans, Thür, Vollmer, Zbinden, Zisyadis, Züger (41)

*Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:*

Comby, Hildbrand, Maeder (3)

*Abwesend sind – Sont absents:*

Berger, Blocher, Brügger Cyrill, Caccia, Camponovo, Carobio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Columberg, Dormann, Frey Walter, Hafner Rudolf, Haller, Hämmerle, Hari, Heberlein,

Hegetschweiler, Herczog, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuenberger Moritz, Maitre, Marti Werner, Matthey, Meyer Theo, Misteli, Mühlemann, Pini, Robert, Ruffy, Schnider, Schwab, Segmüller, Sieber, Stalder, Strahm Rudolf, Tschäppät Alexander, Ziegler Jean (38)

*Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:*

Frey Claude (1)

Art. 99ter

*Namentliche Abstimmung – Vote par appel nominal*

*Für den Antrag der Mehrheit stimmen:*

*Votent pour la proposition de la majorité:*

Allenspach, Aregger, Aubry, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blatter, Bonny, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Bühler Simeon, Bühler Gerold, Bürgi, Chevallaz, Cincera, Comby, Cornaz, Couchevin, Darbellay, David, Deiss, Dettling, Dreher, Ducret, Dünki, Eggly, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fehr, Fischer-Häggingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Giezendanner, Giger, Gobet, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Gysin, Hess Otto, Hess Peter, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jenni Peter, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Leu Josef, Leuba, Loeb François, Mamie, Maspoli, Mauch Rolf, Maurer, Meier Hans, Meier Samuel, Miesch, Moser, Müller, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Perey, Philipona, Pidoux, Poncet, Raggenbass, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Savary, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Samuel, Schmied Walter, Schnider, Schweingruber, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Spoerry, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Steiner Rudolf, Stucky, Theubet, Tschopp, Tschuppert Karl, Vetterli, Wanner, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Zwahlen, Zwygart (114)

*Für den Antrag der Minderheit stimmen:*

*Votent pour la proposition de la minorité:*

Aguet, Bär, Baumann, Bäumlín, Béguelin, Bodenmann, Borel François, Brunner Christiane, Bugnon, Bühlmann, Bundi, Danuser, de Dardel, Diener, Duvoisin, Eggenberger, Fankhauser, Fasel, von Felten, Goll, Gonseth, Gross Andreas, Haering Binder, Hafner Ursula, Hollenstein, Hubacher, Jeanprêtre, Jöri, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Mauch Ursula, Ostermann, Rechsteiner, Schmid Peter, Schmidhalter, Spielmann, Steiger Hans, Thür, Vollmer, Wiederkehr, Zbinden, Zisyadis, Züger (44)

*Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:*

Baumberger, Hildbrand, Maeder (3)

*Abwesend sind – Sont absents:*

Berger, Blocher, Brügger Cyrill, Caccia, Camponovo, Carobio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Columberg, Dormann, Frey Walter, Hafner Rudolf, Haller, Hämmerle, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Lepori Bonetti, Leuenberger Moritz, Maitre, Marti Werner, Matthey, Meyer Theo, Misteli, Mühlemann, Nabholz, Pini, Robert, Ruffy, Schwab, Segmüller, Sieber, Steinegger, Strahm Rudolf, Suter, Tschäppät Alexander, Ziegler Jean (38)

*Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:*

Frey Claude (1)

Art. 99quater

*Namentliche Abstimmung – Vote par appel nominal*

*Für den Antrag der Mehrheit stimmen:*

*Votent pour la proposition de la majorité:*

Allenspach, Aregger, Aubry, Baumberger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blatter, Bonny, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Bühler Simeon, Bühler Gerold, Bürgi, Chev-

laz, Cincera, Comby, Cornaz, Couchepin, Darbellay, David, Deiss, Dettling, Dreher, Ducret, Dünki, Eggly, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Giezendanner, Giger, Gobet, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Gysin, Hess Otto, Hess Peter, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jenni Peter, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Leu Josef, Leuba, Loeb François, Mamié, Maspoli, Mauch Rolf, Maurer, Meier Hans, Meier Samuel, Miesch, Moser, Müller, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Perey, Philipona, Pidoux, Poncet, Raggenbass, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Savary, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Samuel, Schmied Walter, Schnider, Schweingruber, Seiler Hanspeter, Spoerry, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Steiner Rudolf, Stucky, Theubet, Tschopp, Tschuppert Karl, Vetterli, Wanner, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wick, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss William, Zwahlen, Zwyzgart (115)

*Für den Antrag der Minderheit stimmen:*

*Votent pour la proposition de la minorité:*

Aguet, Bär, Baumann, Bäumlín, Béguelin, Bodenmann, Borel François, Brunner Christiane, Bugnon, Bühlmann, Bundi, Danner, de Dardel, Diener, Duvoisin, Eggenberger, Fankhauser, Fasel, von Felten, Goll, Gonseth, Gross Andreas, Haering Binder, Hafner Ursula, Hollenstein, Hubacher, Jeanprêtre, Jöri, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Mauch Ursula, Ostermann, Rechsteiner, Schmid Peter, Schmidhalter, Seiler Rolf, Spielmann, Steiger Hans, Thür, Vollmer, Zbinden, Zisyadis, Züger (44)

*Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:*

Hildbrand, Maeder (2)

*Abwesend sind – Sont absents:*

Berger, Blocher, Brügger Cyrill, Caccia, Camponovo, Carobio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Columberg, Dormann, Frey Walter, Hafner Rudolf, Haller, Hämmerle, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Lepori Bonetti, Leuenberger Moritz, Maitre, Marti Werner, Matthey, Meyer Theo, Misteli, Mühlemann, Nabholz, Pini, Robert, Ruffy, Schwab, Sigmüller, Sieber, Steinegger, Strahm Rudolf, Suter, Tschäppät Alexander, Ziegler Jean (38)

*Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:*

Frey Claude (1)

#### Art. 101

*Antrag der Kommission*

....

b. ein Gericht oder eine verwaltungsunabhängige Rekurskommission als letzte kantonale Instanz für Verfügungen der kantonalen Amtsstellen, der regionalen Arbeitsvermittlungszentren und der Kassen;

....

#### Art. 101

*Proposition de la commission*

....

b. un tribunal ou une commission de recours indépendante de l'administration en tant qu'autorité cantonale de dernière instance, s'il s'agit de décisions des autorités cantonales, des offices régionaux de placement et des caisses;

....

*Angenommen – Adopté*

#### Art. 102

*Antrag der Kommission*

*Abs. 2*

....

a. das Biga gegen Verfügungen der kantonalen Amtsstellen, der regionalen Arbeitsvermittlungszentren und der Kassen;

....

#### Art. 102

*Proposition de la commission*

*Al. 2*

....

a. l'Ofiamt contre les décisions des autorités cantonales, des offices régionaux de placement et des caisses;

....

*Angenommen – Adopté*

#### Art. 110a

*Antrag der Kommission*

*Abs. 1*

.... zu gewinnen. Es sind auch Pilotversuche zu fördern, die die Flexibilisierung der Arbeitszeit fördern, sofern diese Versuche der Erhaltung oder Schaffung neuer Arbeitsplätze dienen.

*Abs. 2, 3*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

#### Art. 110a

*Proposition de la commission*

*Al. 1*

.... du travail. Les essais-pilotes qui favorisent la flexibilité du temps de travail doivent être encouragés, dans la mesure où ils permettent de maintenir ou de créer des emplois.

*Al. 2, 3*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

#### Art. 110b (neu)

*Antrag der Kommission*

*Titel*

Einführung neuer arbeitsmarktlicher Massnahmen

*Wortlaut*

Der Bundesrat kann die im Rahmen von Pilotversuchen nach Artikel 110a durchgeführten neuen arbeitsmarktlichen Massnahmen, die sich bewährt haben, auf höchstens 4 Jahre befristet einführen.

#### Art. 110b (nouveau)

*Proposition de la commission*

*Titre*

Introduction de nouvelles mesures en matière de marché du travail

*Texte*

Le Conseil fédéral peut, pour une durée maximale de quatre ans, introduire les nouvelles mesures en matière de marché du travail qui se sont révélées positives dans le cadre d'essais-pilotes selon l'article 110a.

*Angenommen – Adopté*

#### Art. 112a

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

#### Art. 113

*Antrag der Kommission*

*Abs. 2*

....

c. richten regionale Arbeitsvermittlungszentren nach Artikel 85b ein;

d. setzen tripartite Kommissionen nach Artikel 85 Buchstabe c ein;

e. erlassen die Verfahrensvorschriften;

f. (neu) sorgen für eine wirksame Zusammenarbeit der für die Versicherung und für die Arbeitsvermittlung zuständigen Stellen; und

g. (neu) bezeichnen fünf Feiertage, für die nach Artikel 19 Anspruch auf Arbeitslosenentschädigung besteht.

**Abs. 3**  
Streichen

**Art. 113**  
*Proposition de la commission*  
*Al. 2*

....  
c. instituent des offices régionaux de placement selon l'article 85b;  
d. instituent des commissions tripartites selon l'article 85c;  
e. règlent la procédure;  
f. (nouvelle) veillent à instaurer une collaboration efficace entre les offices compétents en matière d'assurance et ceux dont relève le domaine du placement;  
g. (nouvelle) désignent cinq jours fériés donnant droit à l'indemnité de chômage selon l'article 19.  
*Al. 3*  
Biffer

*Angenommen – Adopté*

**Art. 117a**  
*Antrag der Kommission*  
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates  
*Proposition de la commission*  
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

**Art. 118**  
*Antrag der Kommission*  
*Abs. 1*

d. .... Arbeitslosenversicherung, nach Massgabe von Ziffer III Absatz 2 der Änderung vom .... dieses Gesetzes.

**Art. 118**  
*Proposition de la commission*  
*Al. 1*

d. .... d'assurance-chômage, dans les limites du chiffre III alinéa 2 de la modification du .... de la présente loi.

*Angenommen – Adopté*

**Art. 120a, Ziff. II**  
*Antrag der Kommission*  
Streichen

**Art. 120a, ch. II**  
*Proposition de la commission*  
Biffer

*Angenommen – Adopté*

**Ziff. III**  
*Antrag der Kommission*  
*Abs. 1*  
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates  
*Abs. 2*

Der Bundesrat bestimmt das Inkrafttreten. Er kann das Gesetz schrittweise bis spätestens auf den 1. Januar 1997 in Kraft setzen. Er kann den Bundesbeschluss vom 19. März 1993 über Massnahmen in der Arbeitslosenversicherung entsprechend der schrittweisen Inkraftsetzung aufheben.

**Ch. III**  
*Proposition de la commission*  
*Al. 1*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats  
*Al. 2*

Le Conseil fédéral fixe la date de l'entrée en vigueur. Il peut mettre la présente loi en vigueur progressivement d'ici au 1er janvier 1997 au plus tard et abroger l'arrêté fédéral du 19 mars 1993 sur les mesures en matière d'assurance-chômage en fonction de cette mise en vigueur progressive.

*Angenommen – Adopté*

**Art. 32**

*Antrag Zwahlen*  
Rückkommen auf Artikel 32:  
*Abs. 2*

.... Karenzzeit von höchstens einem Arbeitstag abgezogen.

*Antrag Schmidhalter*  
Rückkommen auf Artikel 32:  
*Abs. 3*

.... anrechenbar ist. Wetterbedingte Kundenausfälle sind während der Leistungsrahmenfrist maximal für drei Kontrollperioden anrechenbar.

*Proposition Zwahlen*  
Revenir à l'article 32:  
*Al. 2*

.... Conseil fédéral, d'un jour de travail au plus.

*Proposition Schmidhalter*  
Revenir à l'article 32:  
*Al. 3*

... dans l'entreprise. Les pertes de clientèle dues aux conditions météorologiques sont prises en considération durant le délai-cadre de prestation pour trois périodes de contrôle au plus.

**Zwahlen Jean-Claude (C, BE):** Ce n'est pas pour prolonger les débats que j'ai fait cette proposition de nouvel examen, mais bien par le fait que, à travers les discussions que j'ai eues avec des patrons et directeurs de petites et moyennes entreprises aussi bien qu'avec des représentants syndicaux, j'ai acquis la conviction que nous sommes passés un peu vite sur les conséquences de l'article 32 du projet du Conseil fédéral et soutenu par la majorité de la commission, que nous avons voté il y a deux jours.

Il s'agit de définir à l'article 32 les conditions applicables au chômage partiel. Actuellement, le délai d'attente à la charge de l'employeur est d'un demi-jour. Il était d'un jour jusqu'en 1990 et même d'un seul jour par année dans un régime précédent. Aujourd'hui, le Conseil fédéral propose trois jours au maximum, c'est-à-dire que l'employeur devrait payer jusqu'à 15 pour cent des salaires à 80 pour cent de leur taux, alors que son entreprise se trouve dans des difficultés économiques. Nous sommes persuadés qu'un tel remède contre les excès risque de tuer le malade et que, en mettant à la charge des employeurs deux à trois jours de délais d'attente, nous allons démotiver les entreprises à chômer partiellement.

**Le président:** Je vous demande de motiver uniquement le principe d'un nouvel examen.

**Zwahlen Jean-Claude (C, BE):** C'est bien ce que je fais: en réalité, je vous demande de réexaminer l'article 32 parce que la décision que nous avons prise risque d'aller à contresens. Alors que toute la révision en discussion vise à mieux réintégrer les chômeurs dans le monde du travail, il serait paradoxal que les clauses du chômage partiel, qui ont été acceptées à l'article 32, visent précisément à supprimer ce chômage partiel, puisque dans le cas où un employeur devrait payer deux, voire trois jours, il renoncerait au chômage partiel, licencierait et ferait augmenter le chômage complet.

J'ai donc de bonnes motivations pour vous demander d'examiner à nouveau et de reconsidérer l'article 32, et d'adopter ce qui était alors la proposition de la minorité.

**Schmidhalter Paul (C, VS):** Ich habe den Rückkommensantrag gestellt, weil Herr Bundesrat Delamuraz ausgeführt hat: «Si vous me le permettez, j'en appelle à votre sage autorité et je dis qu'on peut voter sur l'article 32 alinéa 3 maintenant, mais je souhaiterais qu'on le fasse conditionnellement et qu'on puisse, le cas échéant, revenir sur cet alinéa selon ce que l'on aura décidé tout à l'heure à l'article 42.»  
Es ist ganz klar: Wir haben in Artikel 42 gegen den Willen der Kommissionsmehrheit und des Bundesrates die Anspruchs-

voraussetzungen für die Schlechtwetterentschädigung wieder eingeführt. Jetzt müssen wir auch hier auf Artikel 32 Absatz 3 zurückkommen, sonst entsteht eine ungleiche Behandlung dieser Arbeiter und Angestellten, die ihre Arbeit infolge schönen Wetters und nicht schlechten Wetters verlieren, daher die Formulierung «wetterbedingte Kundenausfälle».

Ich glaube, es wäre richtig, wenn die Berichterstatter wenigstens so ehrlich gewesen wären, das Rückkommen nicht zu bestreiten, nachdem sie falsche Informationen bei der Entwicklung des Antrages der Mehrheit abgegeben haben («125 Prozent Umsatz» und «Luxuslösung», «Schneekanonen» usw.).

**David Eugen (C, SG), Berichterstatter:** Ich bitte Sie, die beiden Rückkommensanträge abzulehnen. Das Geschäft wird ja noch im Ständerat behandelt. Wer der Meinung ist, man habe falsch entschieden, ob in diesem Saal oder ausserhalb dieses Saales, hat im Zweikammersystem die Möglichkeit, die Frage in der anderen Kammer nochmals einbringen zu lassen.

Die fünf Karenztage sind in diesem Saal relativ klar beschlossen worden. Ich glaube nicht, dass es Sinn macht, jetzt darauf zurückzukommen.

Herr Schmidhalter legt einen neuen Antrag vor; es muss in einer Kommission vorgeprüft werden, ob das allenfalls eine adäquate Alternative wäre. Ich glaube nicht, dass es richtig ist, jetzt darauf zurückzukommen. Wenn die Schönwetterentschädigung wirklich notwendig sein sollte, dann kann die Sache vom Ständerat angepasst werden.

Ich bitte Sie, bei dem zu bleiben, was Sie beschlossen haben.

#### *Namentliche Abstimmung – Vote par appel nominal*

*Für den Antrag Zwahlen stimmen:*

*Votent pour la proposition Zwahlen:*

Aguet, Bär, Baumann, Bäumlín, Béguelin, Bischof, Blatter, Bodenmann, Borel François, Brunner Christiane, Bugnon, Bühlmann, Bundi, Comby, Danuser, Darbellay, de Dardel, Ducret, Duvoisin, Eggenberger, Epiney, Fankhauser, Fasel, von Felten, Gobet, Goll, Gonseth, Gross Andreas, Haering Binder, Hafner Ursula, Hildbrand, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jeanprêtre, Jöri, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Mauch Ursula, Ostermann, Ruf, Schmidhalter, Schweingruber, Seiler Rolf, Spielmann, Stalder, Stamm Judith, Steiger Hans, Thür, Tschäppät Alexander, Vollmer, Wick, Zisyadis, Züger, Zwahlen (56)

*Dagegen stimmen – Rejetent la proposition:*

Allenspach, Aregger, Aubry, Baumberger, Bezzola, Bircher Peter, Bonny, Borer Roland, Bortoluzzi, Bühler Simeon, Bühler Gerold, Bürgi, Chevallaz, Cincera, Cornaz, Couchepin, David, Deiss, Dettling, Dreher, Dünki, Eggly, Engler, Eymann Christoph, Fehr, Fischer-Hägglín, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Graber, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Gysin, Hari, Hess Otto, Hess Peter, Jäggi Paul, Jenni Peter, Keller Anton, Keller Rudolf, Kühne, Leuba, Loeb François, Maeder, Mamie, Maspoli, Mauch Rolf, Maurer, Meier Samuel, Miesch, Moser, Müller, Nabholz, Narbel, Nebiker, Oehler, Perey, Philipona, Pidoux, Poncet, Raggenbass, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Savary, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmied Walter, Schnider, Seiler Hanspeter, Spoerry, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner Rudolf, Stucky, Suter, Theubet, Tschopp, Tschuppert Karl, Vetterli, Wannier, Weyeneth, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss William, Zwygart (96)

*Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:*

Borradori (1)

*Abwesend sind – Sont absents:*

Berger, Binder, Blocher, Brügger Cyrill, Caccia, Camponovo, Carobbio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Columberg, Diener, Dormann, Frey Walter, Giezendanner, Giger, Grendelmeier, Hafner Rudolf, Haller, Hämmerle, Heberlein, Heget-

schweiler, Herczog, Jaeger, Kern, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuenberger Moritz, Maitre, Marti Werner, Matthey, Meier Hans, Meyer Theo, Misteli, Mühlemann, Neuenschwander, Pini, Rechsteiner, Robert, Ruffy, Schwab, Segmüller, Sieber, Strahm Rudolf, Weder Hansjürg, Zbinden, Ziegler Jean (46)

*Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:*

Frey Claude (1)

*Abstimmung – Vote*

Für den Antrag Schmidhalter

47 Stimmen

Dagegen

100 Stimmen

**Nebiker Hans-Rudolf (V, BL):** Im Namen der SVP-Fraktion möchte ich eine kurze Erklärung abgeben. Nur ein Teil der Fraktion wird in der Gesamtabstimmung dem so bereinigten Gesetz zustimmen.

Wir anerkennen zwar, dass das Gesetz auch Verbesserungen bringt, raschere und bessere Wiedereingliederung, Kürzung des Anspruches ohne Bedingung, aktive Arbeitsbeschaffungsmassnahmen und ein aktives Engagement der Versicherten – das sind die positiven Aspekte. Aber die negativen Aspekte sind nicht zu übersehen.

Die finanzielle Situation bei der Arbeitslosenversicherung ist nach wie vor desolat, trotz der Beiträge von Bund und Kantonen. Sie haben das auf der neuesten Zusammenstellung gesehen, wo alles aufdatiert ist; bei 150 000 Arbeitslosen resultiert noch eine Unterdeckung von 1,3 Milliarden Franken, obwohl die Kantone und der Bund total 520 Millionen Franken in die Arbeitslosenversicherung einschiessen. Ich meine, diese Arbeit ist einfach nicht seriös und nicht zu Ende geführt. Wir müssen auch die schwierigen Parts dieser Gesetzesbereinigung ernsthaft an die Hand nehmen, sonst erfüllen wir unseren Auftrag nicht.

In der Zusammenstellung sehen Sie auch, dass sich das Verhältnis bessern kann, dass der Rechnungsausgleich erst bei 90 000 Arbeitslosen gefunden werden kann. Aber das ist doch Zweckoptimismus, das entspricht gar nicht der Realität! Wir müssen schauen, wie es bei heutigen Verhältnissen aussieht, und dabei den Ausgleich finden. Alle zusätzlichen Sparmassnahmen, die wir vorgeschlagen haben, sind abgelehnt worden, beispielsweise für zwei Monate reduzierte Taggelder. Auch die Aufhebung der Schlechtwetterentschädigung wurde grundsätzlich abgelehnt.

Sie sehen, einerseits bauen wir mit zusätzlichen Beiträgen die bestehenden Schulden ab, aber andererseits bauen wir das gleiche Defizit mit der laufenden Unterdeckung wieder auf. So kann man eine Arbeit nicht abschliessen, so bauen wir nur zusätzliche Malaises und einen zusätzlichen Schuldenberg auf, in einer Zeit, wo man, wie gesagt, sparen sollte! Aber Sparen tut natürlich irgendwo weh; es ist offenbar populärer, Geld zu verteilen, als tatsächliche Sparübungen durchzuführen.

**Miesch Christian (R, BL):** Ich spreche als selbständiger Kleinunternehmer.

Nun steht es also fest, und es ist kaum zu glauben: Diese Vorlage ist im Ausgabenbereich etwa gleich hoch wie die alte. Dieser Umstand ist katastrophal. Und wenn man bedenkt, dass auf der Einnahmenseite auch noch zugelegt wird, ist das noch schlimmer.

Diese Vorlage ist aus gesamtwirtschaftlicher Sicht unverantwortlich. Sie verhindert den Missbrauch überhaupt nicht und ist für diejenigen, die nicht arbeiten wollen, immer noch zu attraktiv und bestraft jene, die Leistungen erbringen wollen.

Jede, aber jede Vorlage, die wir ändern oder neu schaffen, ist im Ausgabenbereich gleich hoch oder höher und im Einnahmenbereich auf jeden Fall höher. Wir reden von tiefer Staatsquote, fordern gute Rahmenbedingungen für die Wirtschaft, damit unsere Leistungen im Sozialbereich aufrechterhalten werden können, und wir machen das Gegenteil!

Ich protestiere als Kleinunternehmer, der für die Erhaltung der Arbeitsplätze auf dem Markt kämpft und sich behauptet, gegen diese Vorlage. Wer einer solchen Vorlage zustimmt, handelt unverantwortlich.

**Früh Hans-Rudolf (R, AR):** Die FDP-Fraktion ist nach wie vor der Meinung, dass das Konzept, wie es uns vorliegt, interessant ist und weiterverfolgt werden soll.

Das Konzept, das habe ich schon bei meinem Eintretensreferat gesagt, ist innovativ und weist in die Zukunft. Wir haben uns also klar für diesen Weg ausgesprochen, und dazu stehen wir immer noch. Jedoch können wir mit dem Erreichten im finanziellen Bereich überhaupt nicht zufrieden sein.

Wir erwarten vom Ständerat eine ausgesprochene Verbesserung, die zur Finanzierbarkeit dieser Vorlage führt. Die FDP-Fraktion wird also in der Gesamtabstimmung etwas geteilter Meinung sein.

**Ledergerber Elmar (S, ZH):** Ich erkläre Ihnen namens der sozialdemokratischen Fraktion, dass wir der Auffassung sind, dass mit diesem Gesetzentwurf eine Vorlage geschaffen worden ist, die wesentliche Verbesserungen mit sich bringt, die den Missbrauch, wo er vorhanden ist und vorhanden war, im wesentlichen abstellt, die aber damit aufhört – wie das Herr Miesch getan hat – zu versuchen, die Bewältigung der Folgen einer wirtschaftlich schwierigen Lage ausschliesslich auf dem Buckel jener auszutragen, die keine Arbeit haben.

Die reiche Schweiz kann es sich leisten und muss es sich leisten, jene, die unverschuldet an Strukturwandel, an konjunkturellen Einbrüchen leiden, soweit abzufedern, dass sie weiterhin ein menschliches Leben in diesem Land führen können, dass sie eine Chance besitzen, in dieser Gesellschaft und in dieser Wirtschaft menschenwürdig weiterzubestehen und wieder Arbeit zu finden.

Es ist nicht so, wie Herr Nebiker und Herr Miesch gesagt haben, dass dieses Gesetz unverantwortlich ist. Es ist unverantwortlich, jetzt zu versuchen, in unserer Politik einen neuen Graben aufzureissen, wobei die Opfer jene sind, die keine Arbeit haben. Es scheint mir auch fachlich und politisch nicht verantwortlich zu sein, wie das die SVP-Fraktion getan hat, mit einem Antrag Blocher daherzukommen – 30 Tage Karenzfrist –, dann praktisch nichts mehr zu liefern, aber am Schluss dennoch gross auszurufen. Das ist keine Politik.

Ich möchte Sie daran erinnern, dass heute die Resultate einer Umfrage erschienen sind, nach welcher die Bevölkerung ganz klar sagt, bei der Arbeitslosenkasse solle nicht gespart werden; 66 Prozent der Bevölkerung wollen bei der Arbeitslosenversicherung nicht sparen (*Unruhe*) – das ist für Sie vielleicht überraschend, da können Sie immer noch lachen. Aber 79 Prozent der Bevölkerung wollen bei der Armee sparen, 54 Prozent wollen beim Strassenbau sparen. Das sind jene Bereiche, die Sie heute noch nicht anzutasten wagen, sondern da wollen Sie in alten Ideologismen verharren und das Geld weiterhin zum Fenster rauschmeissen.

Ich bitte Sie, bei der Gesamtabstimmung dieser Vorlage zuzustimmen und ihr eine Chance zu geben, damit ein wichtiger Schrittwechsel in der Arbeitslosenversicherung vollzogen werden kann.

**Deiss Joseph (C, FR):** Puisque la nervosité de certains fait qu'à part le débat d'entrée en matière il y a maintenant aussi un débat de sortie, je ne voudrais pas manquer d'apporter l'appui du groupe démocrate-chrétien, dans sa grande majorité, aux résultats tels qu'ils ressortent de nos délibérations.

Premièrement, il s'agit maintenant de voir l'essentiel et de passer par-dessus des éléments peut-être ponctuels qui ne satisfont pas l'un ou l'autre. L'essentiel est que nous changeons d'optique, de mentalité. Le chômage n'est pas seulement un destin qu'on subit, on peut réagir contre le chômage, et les mesures dites de «marché du travail» seront certainement un élément décisif pour l'avenir.

Deuxièmement, nous sommes en présence d'une situation nouvelle, puisque nous partons sur un consensus tel qu'il a été élaboré avec les partenaires sociaux. Il est vrai que le résultat obtenu s'écarte quelque peu de ce qui avait été convenu en sous-commission, mais au nom du groupe démocrate-chrétien, je crois pouvoir dire que nous restons dans les limites que suppose toujours un tel consensus.

Enfin, ce résultat comporte, il est vrai, autant pour les chômeurs, les cotisants que pour les pouvoirs publics, des sacrifi-

ces supplémentaires par rapport à la situation actuelle. Ceci est positif dans la mesure où on s'écarte aussi de la mentalité qui risquerait de s'installer maintenant, où l'on vit à crédit et où l'on pourrait croire qu'il suffit de s'endetter pour verser des indemnités aux chômeurs.

Pour toutes ces raisons, je vous demande de voir maintenant l'essentiel et d'approuver le résultat de nos délibérations.

**Dreher Michael (A, ZH):** Die Fraktion der Freiheits-Partei wird einstimmig diese Gesetzesrevision ablehnen, wie wir das schon beim Eintreten gesagt haben. Man ist angetreten, um die Geldflüsse zu verkleinern – man geht aus der Revision und hat den Bach zum Strom gemacht.

Es hat der Mut gefehlt, ein Schönwettergesetz aus alten Zeiten, das gemacht wurde, als Arbeitslosigkeit ein EG-Phänomen war, zu revidieren. Ich persönlich glaube nicht an Mentalitätsänderungen und Gesinnungswandel; wir reden schon die ganze Zeit von den ramponierten Bundesfinanzen. Es ist aber auch in diesem Parlament weder eine Mentalitätsänderung noch ein Gesinnungswandel erkennbar.

Was hat der sehr geehrte Kollege Ledergerber unter Berufung auf nicht näher genannte Umfragen gesagt? Wir können natürlich schon beim Strassenbau sparen, das ist richtig – dann haben wir noch mehr arbeitslose Strassenbauer, die werden sich sicher dankbar erweisen. Wir können auch bei der Armee noch mehr sparen. Der VPOD in Thun, mit den vielen Arbeitsplätzen seiner Mitglieder, die gefährdet sind, wird in wahre Begeisterungstürme ausbrechen, wenn das hier beschlossen wird.

Aus diesem Grunde wird die FPS-Fraktion ohne Wenn und Aber nein stimmen. Das Referendum ist ja bereits angekündigt worden, aus Kreisen, denen wir nicht nahe stehen. Ich bin froh, dass für einmal andere die Arbeit machen.

**Thür Hanspeter (G, AG):** Die Konsenssuche in diesem Land wird tatsächlich laufend schwieriger. Wir sind angetreten, ein Gesetz zu revidieren, das die Sozialpartner ursprünglich massiv bekämpft haben. Es war eine aussichtslose Situation. Die Kommission ist daran gegangen, zusammen mit den Sozialpartnern eine tragfähige Lösung zu suchen. Sie hat sich zum Ziel gesetzt, die Missbräuche – sofern sie vorhanden sind – bei der Arbeitslosenversicherung auszumerzen. Sie hat eine neue Philosophie kreiert, die solche Missbräuche im Ansatz verhindert.

Natürlich ist dieser Konzeptwechsel eine grosse Herausforderung für alle: für die Gemeinden, die Kantone, den Bund, die Arbeitslosenversicherung, aber auch für Arbeitgeber und Arbeitnehmer. Die grüne Fraktion ist der Überzeugung, dass dieser Konzeptwechsel eine zukunftsweisende Lösung sein kann, wenn er von allen Beteiligten mit der nötigen Energie in Angriff genommen wird. Wenn sich heute nun verschiedene Parteien und Parteivertreter von dieser Konsenssuche verabschieden, ist das ein Zeichen dafür, dass es in diesem Land ausserordentlich schwierig geworden ist, überhaupt noch tragfähige Kompromisse zu finden.

Im Unterschied zu anderen Fraktionen sind die Grünen in dieser Frage geeint und werden diesem Kompromiss mit Überzeugung zustimmen.

**Le président:** Le groupe libéral communique qu'il approuvera le projet.

*Namentliche Gesamtabstimmung*

*Vote sur l'ensemble, par appel nominal*

*Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:*

Aguet, Aubry, Bär, Baumann, Baumberger, Bäumlin, Béguelin, Bezzola, Bircher Peter, Blatter, Bodenmann, Bonny, Borel François, Brunner Christiane, Bugnon, Bühlmann, Bundi, Bürgi, Chevallaz, Cincera, Comby, Couchepin, Danuser, Darbellay, David, Deiss, Diener, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Eggly, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fankhauser, Fasel, Fehr, von Felten, Fischer-Sursee, Früh, Giger, Gobet, Goll, Gonseth, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Grossenbacher, Haering Binder, Hafner Ru-

dolf, Hafner Ursula, Hari, Hess Peter, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jöri, Keller Anton, Kühne, Ledergerber, Leemann, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Loeb François, Maeder, Mamie, Mauch Rolf, Mauch Ursula, Meier Hans, Meier Samuel, Misteli, Nabholz, Narbel, Nebiker, Oehler, Ostermann, Perey, Philipona, Pidoux, Poncet, Raggenbass, Rechsteiner, Rohrbasser, Ruckstuhl, Rychen, Sandoz, Savary, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmidhalter, Schneider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Sieber, Spoerry, Stamm Judith, Steiger Hans, Steinegger, Steiner Rudolf, Stucky, Suter, Theubet, Thür, Tschäppät Alexander, Tschopp, Vollmer, Wanner, Weder Hansjürg, Wick, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss William, Zbinden, Züger, Zwygart (123)

*Dagegen stimmen – Rejetten le projet:*

Aregger, Binder, Bischof, Borer Roland, Bortoluzzi, Bühler Simeon, Bühler Gerold, Cornaz, Dreher, Fischer-Häggingen, Giezendanner, Hess Otto, Jenni Peter, Kern, Maurer, Miesch, Moser, Müller, Reimann Maximilian, Rutishauser, Scherrer Jürg, Schmid Samuel, Schwab, Spielmann, Stalder, Stamm Luzi, Steinemann, Vetterli, Weyeneth, Zisyadis (30)

*Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:*

Allenspach, Borradori, de Dardel, Dettling, Fischer-Seengen, Fritschi Oscar, Gysin, Heberlein, Hildbrand, Keller Rudolf, Maspoli, Ruf, Schmied Walter, Steffen, Tschuppert Karl, Zwahlen (16)

*Abwesend sind – Sont absents:*

Berger, Blocher, Brügger Cyrill, Caccia, Camponovo, Carobio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Columberg, Dormann, Frey Walter, Friderici Charles, Haller, Hämmerle, Hegetschweiler, Herczog, Jaeger, Lepori Bonetti, Leuenberger Moritz, Maitre, Marti Werner, Matthey, Meyer Theo, Mühlmann, Neuenschwander, Pini, Robert, Ruffy, Strahm Rudolf, Ziegler Jean (30)

*Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:*

Frey Claude (1)

*Abschreibung – Classement*

*Antrag des Bundesrates*

Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse  
gemäss Brief an die eidgenössischen Räte  
*Proposition du Conseil fédéral*  
Classer les interventions parlementaires  
selon lettre aux Chambres fédérales

*Angenommen – Adopté*

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats*

94.3323

**Motion WAK-NR (93.095)  
Alternative Finanzierungsmöglichkeiten  
der Arbeitslosenversicherung**

**Motion CER-CN (93.095)  
Possibilités de financement alternatives  
pour l'assurance-chômage**

*Wortlaut der Motion vom 5. September 1994*

Der Bundesrat wird beauftragt, dem Parlament bis Ende 1996 die gesetzlichen und verfassungsmässigen Grundlagen zu unterbreiten für eine teilweise oder vollständige Finanzierung der Arbeitslosenversicherung über eine Ressourcen- oder Konsumsteuer anstelle von Lohnprozenten.

*Texte de la motion du 5 septembre 1994*

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre au Parlement jusqu'à la fin 1996 les bases légales et constitutionnelles pour un financement total ou partiel de l'assurance-chômage par le biais d'un impôt sur les ressources ou la consommation en lieu et place d'un pourcentage déduit du salaire.

*Schriftliche Begründung*

Die Urheber verzichten auf eine Begründung und wünschen eine schriftliche Antwort.

*Développement par écrit*

Les auteurs renoncent au développement et demandent une réponse écrite.

*Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates*

*vom 26. September 1994*

Auch der Bundesrat ist beunruhigt durch die Entwicklung der Finanzierung der Sozialwerke einschliesslich der ALV. Er hat deshalb am 29. November 1993 das EDI, das EFD und das EVD beauftragt, mit einer Arbeitsgruppe die mittel- und langfristige Finanzierung der Sozialversicherungen zu analysieren und mögliche alternative Finanzierungsarten vorzuschlagen. Am 7. September 1994 hat der Bundesrat das Postulat Raggenbass (94.3205) vom 8. Juni 1994 entgegengenommen, das in die gleiche Richtung zielt. Die Motion der WAK-NR führt nun dazu, dass die notwendige Gesamtschau der Finanzierung der Sozialwerke einschliesslich ALV durchbrochen wird und eine homogene Lösung kaum mehr erreichbar erscheint. Zudem wird die starke Betonung der Finanzierung über eine Ressourcen- bzw. Konsumsteuer zu einem grundlegenden Umbau der Arbeitslosenversicherung führen, die von allen Sozialversicherungszweigen wohl den deutlichsten unmittelbaren Bezug zu einer Finanzierung über Lohnprozente aufweist. Die laufenden parlamentarischen Beratungen über die Arbeitslosenversicherung zeigen deutlich, wie komplex und schwer legiferierbar die Materie der Arbeitslosenversicherung ist. Sie setzt eine sorgfältige Analyse vor weitreichenden strategischen Entscheidungen voraus. Der in der Motion angestrebte fixe Zeitrahmen erlaubt nach Meinung des Bundesrates keine sorgfältige Überprüfung unter angemessener Berücksichtigung der Finanzierungsprobleme der anderen Sozialwerke.

*Rapport écrit du Conseil fédéral*

*du 26 septembre 1994*

Le Conseil fédéral est lui aussi préoccupé par l'évolution du financement des assurances sociales, en particulier de l'assurance-chômage. C'est pourquoi il a chargé, le 29 novembre 1993, le DFI, le DFF et le DFEP d'analyser, avec un groupe de travail, le financement à moyen et long terme des assurances sociales et de proposer des modes de financement alternatifs. Le 7 septembre 1994, le Conseil fédéral a accepté le postulat Raggenbass (94.3205) du 8 juin 1994 allant dans le même

## **Arbeitslosenversicherungsgesetz. Teilrevision**

### **Loi sur l'assurance-chômage. Révision partielle**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	13
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	93.095
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	05.10.1994 - 08:40
Date	
Data	
Seite	1707-1722
Page	
Pagina	
Ref. No	20 024 507

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.  
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.  
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.